aiwa

COMPACT DISC STEREO SYSTEM

NSX-SZ42

BEDIENUNGSANLEITUNG

D (Deutsch)

R·D·S EON

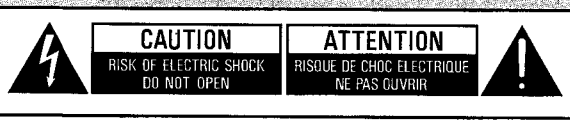
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

8A-NF8-927-01
000322AMI-U-9

EZ

WARNUNG

SETZEN SIE DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN.



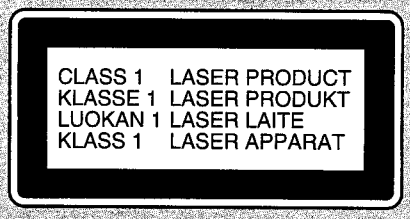
VORSICHT

UM DAS RISIKO VON ELEKTRISCHEM SCHLAG ZU VERRINGERN NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE) ENTFERNEN.
ES BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN BAUTEILE IM GERÄT. EINE WARTUNG SOLLTE NUR DURCH DEN KUNDENDIENST AUSGEFÜHRT WERDEN.

VORSICHT

Halten Sie sich bitte strikt an die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Bedienungs- und Einstellungsverfahren. Andernfalls können Sie gefährlicher Strahlung ausgesetzt sein.

Dieser CD-Spieler ist als ein KLASSE 1 LASER PRODUKT klassifiziert.
Das KLASSE 1 LASER PRODUKT-Etikett befindet sich auf dem Gehäuse.



VORSICHT!

Wenn das Gerät geöffnet ist, liegt unsichtbare Laserstrahlung vor. Setzen Sie sich nicht dem Laserstrahl aus.

HINWEIS

AIWA CO.LTD., JAPAN, ERKLÄRT IN EIGENER VERANTWORTUNG, DASS DAS IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENE PRODUKT MIT DEN RICHTLINIEN DES D.M 28.8.95 NR.548 ÜBEREINSTIMMT, UND ZWAR GEMÄSS DEN BEDINGUNGEN IN PARAGRAPH 3 VON ANHANG A DES D.M. 25.6.85 UND PARAGRAPH 3 VON ANHANG 1 DES D.M. 27.8.87 (BESTIMMUNGEN ZU FREQUENZEN).

Die Informationen oben gelten nur für Italien.

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG

Lesen Sie bitte vor dem Betrieb des Gerätes sorgfältig die Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie bitte unbedingt alle in der Bedienungsanleitung angegebenen Warnungen und Vorsichtshinweise sowie die nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Aufstellung

1 **Wasser und Feuchtigkeit** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B. neben einer Badewanne, einem Waschbecken, einem Swimmingpool usw.

2 **Hitze** — Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z.B. Heizungsöffnungen, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten.
Das Gerät sollte ebenfalls nicht an Orten mit Temperaturen von weniger als 5°C oder mehr als 35°C aufgestellt werden.

3 **Unterlage** — Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Unterlage auf.

4 **Belüftung** — Um ausreichende Belüftung sicherzustellen, sollte um das Gerät herum genügend freier Raum vorhanden sein. Auf der Ober- und Unterseite des Gerätes sollte ein freier Raum von 10 cm vorhanden sein, an den Seiten ein freier Raum von 5 cm.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einem Bett, Teppich oder einer anderen Unterlage auf, die die Belüftungsöffnungen blockieren kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem Bücherregal, Schrank oder luftdicht geschlossenem Gehäuse auf, wo die Belüftung beeinträchtigt ist.

5 **Eindringen von Gegenständen oder Flüssigkeit** — Achten Sie darauf, daß keine kleinen Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Belüftungsöffnungen ins Innere des Gerätes gelangen.

6 **Wagen und Ständer** — Wenn das Gerät auf einem Wagen oder Ständer aufgestellt wird, sollte es sehr behutsam bewegt werden.
Bei schnellem Anhalten, übermäßiger Kraftanwendung oder Bewegung auf Unebenheiten können das Gerät und der Wagen umkippen.

7 **Kondenswasser** — Feuchtigkeit kann sich auf der CD-Abtastlinse bilden, wenn:
- das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird.
- die Heizung gerade abgestellt wurde.
- das Gerät in einem sehr feuchten Raum benutzt wird.
- das Gerät durch eine Klimaanlage gekühlt wird.

Wenn sich Kondenswasser in dem Gerät gebildet hat, kann es zu Funktionsstörungen kommen. Lassen Sie das Gerät in diesen Fall ein paar Stunden stehen, bevor Sie es wieder benutzen.

8 **Befestigung an Wand oder Decke** — Das Gerät sollte nicht an einer Wand oder an der Decke angebracht werden, wenn das nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung als zulässig angegeben ist.

Stromversorgung

1 **Stromquelle** — Schließen Sie dieses Gerät nur an Stromquellen an, die in der Bedienungsanleitung und auf dem Gerät selbst angegeben sind.

2 **Netzkabel**
- Fassen Sie beim Abtrennen des Netzkabels am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst.
- Fassen Sie den Stecker des Netzkabels niemals mit nassen Händen an. Das könnte zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen.
- Netzkabel sollten so verlegt werden, daß sie nicht geknickt oder eingeklemmt werden bzw. sich nicht im Durchgangsbereich von Personen befinden.Die Verlegung des Netzkabels vom Gerät zur Steckdose sollte besonders beachtet werden.
- Achtern Sie darauf, daß die Steckdosen und Verlängerungskabel nicht überlastet werden, da das zu Brand oder elektrischem Schlag führen könnte.

3 **Wenn das Gerät nicht benutzt wird** — Trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab, wenn das Gerät mehrere Monate oder länger nicht benutzt wird. Wenn das Kabel angeschlossen ist, fließt immer etwas Strom in das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist.

Pflege

Reinigen Sie das Gerät nur auf die in der Bedienungsanleitung angegebene Weise.

Beschädigungen, die Reparatur durch den Kundendienst erfordern

Das Gerät muß von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert werden, wenn
- das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Gegenstände oder Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind.
- das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
- das Gerät nicht normal zu arbeiten scheint.
- das Gerät auffällige Leistungsveränderungen zeigt.
- das Gerät fallen gelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist.

VERSUCHEN SIE NIEMALS, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN.

INHALTSVERZEICHNIS

ZUR BESONDEREN BEACHTUNG 2

VORBEREITUNGEN

ANSCHLÜSSE 4
FERNBEDIENUNG 5
VOR DEM BETRIEB 6
EINSTELLUNG DER UHR 7

TON

TONEINSTELLUNGEN 8
GRAPHISCHER EQUALIZER 8

WIEDERGABE EINES BANDES

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 9

EMPFANG MIT DEM RADIO

SPEICHERN VON SENDERN 10
EINSTELLUNG EINES GESPEICHERTEN SENDERS .. 11
SENDERSUCHE MIT HILFE VON RDS-CODES 12

WIEDERGABE VON CDs

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 14
PROGRAMM-WIEDERGABE 15

AUFNAHME

GRUNDLEGENDE AUFNAHME 16
MANUELLE AUFNAHME VON BAND ZU BAND 17
BANDÜBERSPIELUNG 17
AI-EDITIERAUFNAHME 18
PROGRAMMIERTE EDITIERAUFNAHME 19

TIMER

EINSTELLUNG DES AUSSCHALT-TIMERS 20
EINSTELLUNG DES TIMERS 20

WEITERE MERKMALE

DEMO-Betriebsart (Demonstration) 22

SONSTIGE ANSCHLÜSSE

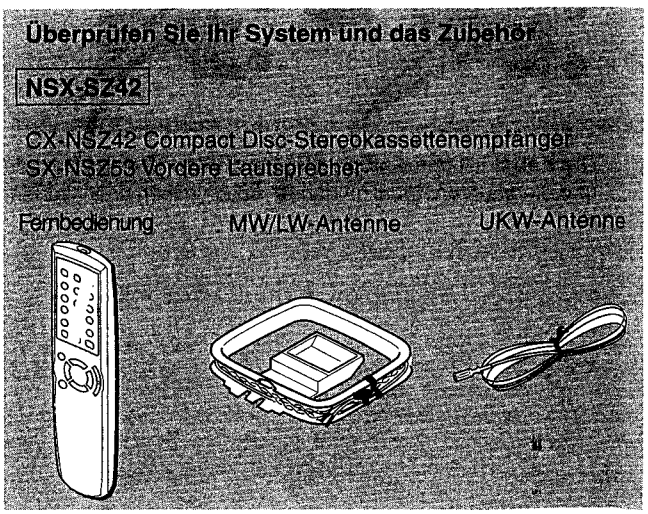
ANSCHLUSS ANDERER GERÄTE 23
WIEDERGABE EXTERNER GERÄTE 23

ALLGEMEINES

PFLEGE UND WARTUNG 24
FEHLERSUCHTABELLE 24
TECHNISCHE DATEN 25

KENNZEICHNUNG DER BEDIENELEMENTE ..... *Rückseite*

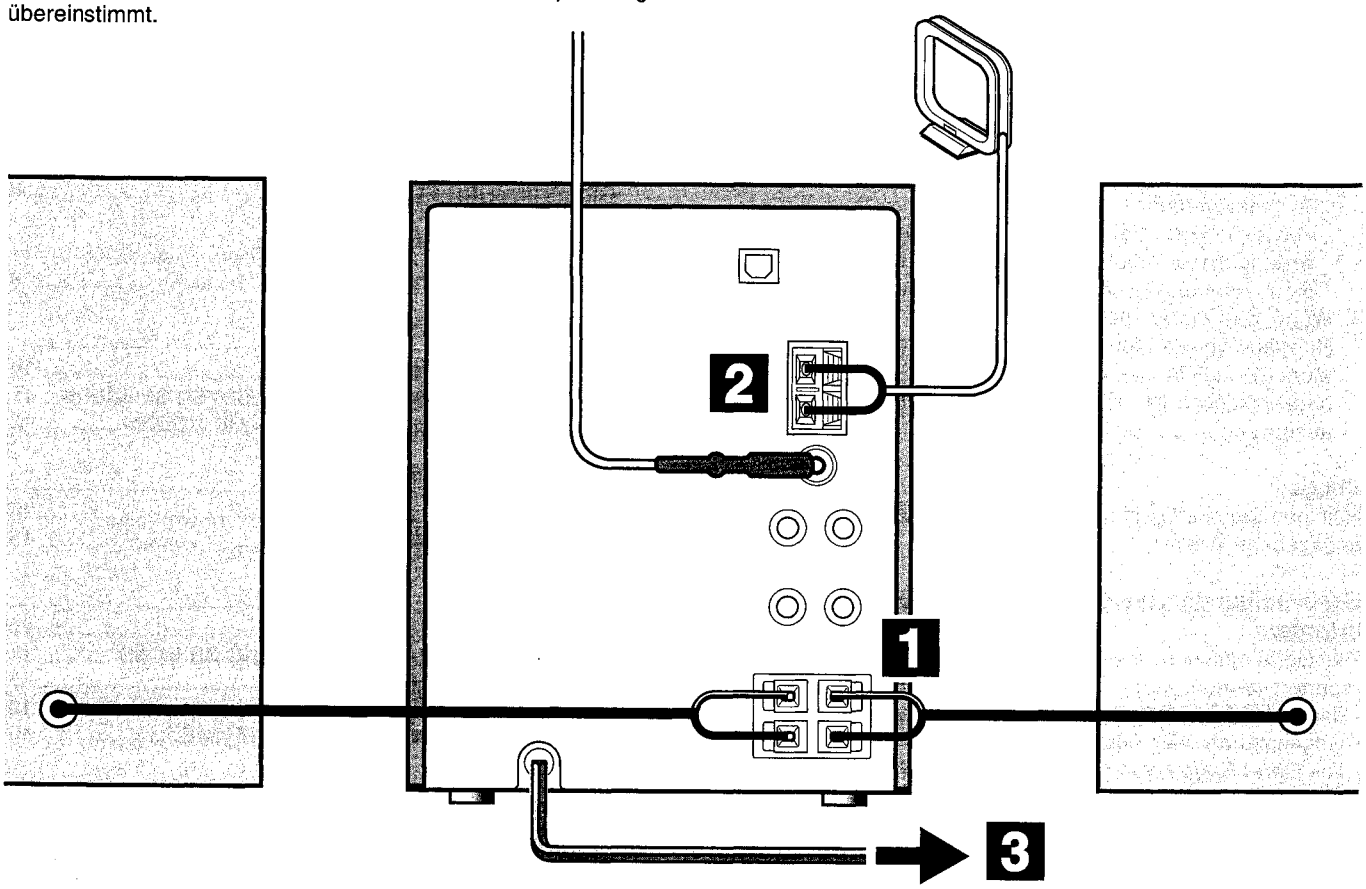
D



ANSCHLÜSSE

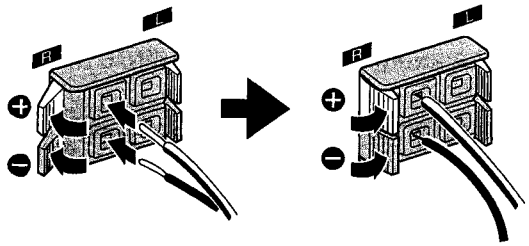
Vor dem Anschluß des Netzkabels
Die auf der Rückseite des Gerätes angegebene Betriebsspannung ist 230 V Wechselstrom. Stellen Sie sicher, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

WICHTIG
Schließen Sie zuerst die Lautsprecher, Antennen und alle Zusatzgeräte an. Danach schließen Sie das Netzkabel an.



1 Die vorderen Lautsprecher anschließen.

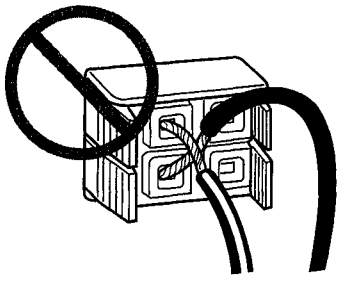
Der vom Benutzer aus auf der rechten Seite des Gerätes aufgestellte Lautsprecher ist "der rechte Lautsprecher" und der andere ist "der linke Lautsprecher".



Die Kabel mit den weißen Streifen an den ⊕-Anschlüssen und die anderen Kabel an den ⊖-Anschlüssen anschließen.

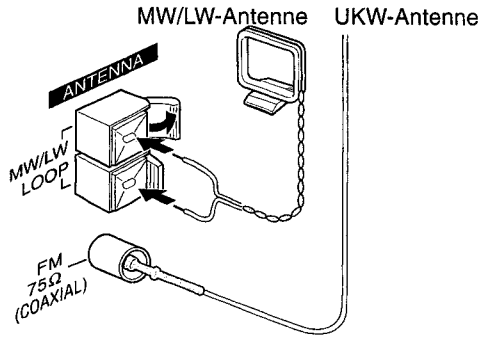
HINWEIS

- Schließen Sie die Lautsprecherkabel korrekt an. Falsche Anschlüsse können Kurzschlüsse in den **SPEAKERS**-Buchsen verursachen.



2 Die mitgelieferten Antennen anschließen.

Schließen Sie die UKW-Antenne an der **FM 75 Ω** -Buchse und die MW/LW-Antenne an den **MW/LW LOOP**-Buchsen an.



3 Das Netzkabel an eine Steckdose anschließen.

Nach dem erstmaligen Anschließen des Netzkabels an eine Steckdose startet im Display die DEMO-Betriebsart. Zum Deaktivieren der DEMO-Betriebsart die Uhr einstellen.

HINWEIS

- Lassen Sie keine magnetisierenden Gegenstände in der Nähe der Lautsprecher liegen.
- Lassen Sie die Enden der UKW-Antenne nicht mit Metallgegenständen oder Gardinenschienen in Berührung kommen.
- Halten Sie die MW/LW-Rahmenantenne von Zusatzgeräten, dem Stereo-System selbst und von Netzkabeln und Lautsprecherkabeln fern, da es sonst zu Störeinstrahlungen kommen kann.
- Lassen Sie die Zuleitung der MW/LW-Antenne verdrillt.

Ausrichten der Antennen

Einpolige UKW-Antenne:

Die Antenne vollständig herausziehen und für den besten Empfang ausrichten.

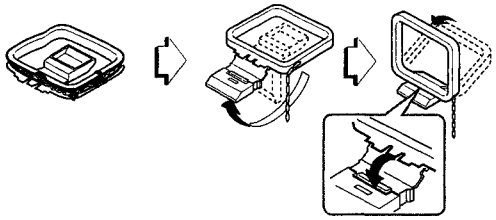
Diese Antenne sollte nur vorübergehend benutzt werden; die Verwendung einer Außenantenne wird für einen besseren Empfang empfohlen.

MW/LW-Antenne:

Die Antenne ausrichten und für den besten Empfang drehen.

Aufstellen der MW/LW-Antenne

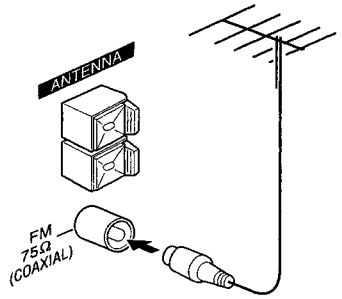
Den Vorsprung in den Schlitz stecken.



ANSCHLUSS EINER AUSSENANTENNE

Für einen besseren UKW-Empfang wird die Verwendung einer Außenantenne empfohlen.

Die Außenantenne an der **FM 75 Ω** -Buchse anschließen.

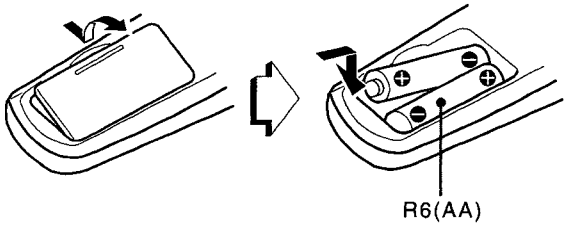


Zum Anschluß weiterer Zusatzgeräte → Seite 23.

FERNBEDIENUNG

Einsetzen der Batterien

Nehmen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung ab und setzen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) ein.



Batteriewechsel

Der maximale Betriebsabstand zwischen der Fernbedienung und dem Sensor auf dem Hauptgerät beträgt ungefähr fünf Meter. Wenn dieser Abstand abnimmt, wechseln Sie die Batterien aus.

Verwendung von SHIFT auf der Fernbedienung

Diese Tasten ① haben zwei verschiedene Funktionen. Eine der Funktionen ist auf der Taste und die andere auf der Platte oberhalb der Taste angezeigt.

Zur Verwendung der auf der Taste angezeigten Funktion einfach die Taste drücken.

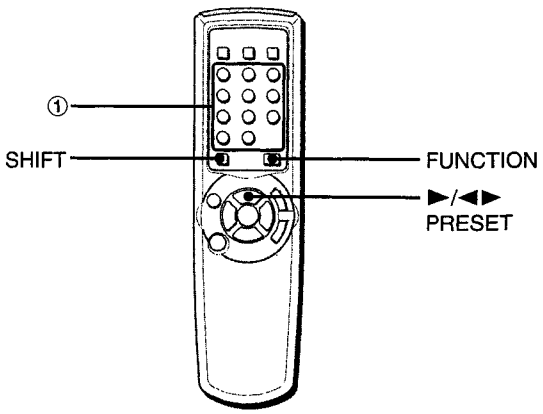
Zur Verwendung der oberhalb der Taste angezeigten Funktion diese Taste bei gleichzeitigem Drücken von **SHIFT** drücken.

Verwendung von FUNCTION auf der Fernbedienung

Die Taste **FUNCTION** ist ein Ersatz für die Funktionstasten (**TAPE DECK 1/2, TUNER BAND, VIDEO/AUX und CD**) auf dem Hauptgerät. Jedesmal beim Drücken von **FUNCTION** wird der Reihe nach die nächste Funktion gewählt. Wenn Kassetten in beide Decks eingelegt sind, wird jedes Deck mit **FUNCTION** gewählt.

►/◄► PRESET auf der Fernbedienung

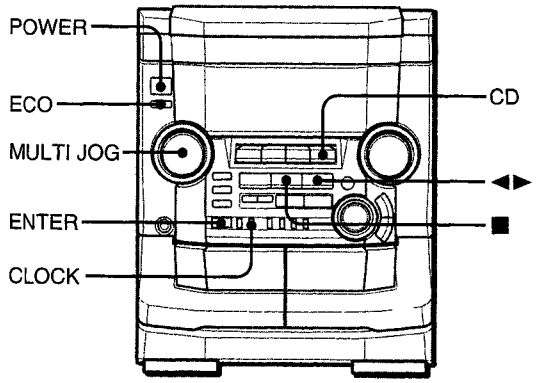
Diese Taste funktioniert wie ◄► auf dem Hauptgerät.



HINWEIS

- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie die Batterien herausnehmen, um Beschädigungen durch Auslaufen von Elektrolytflüssigkeit zu vermeiden.
- Die Fernbedienung kann in den folgenden Fällen nicht richtig funktionieren:
  - Wenn die Sichtlinie zwischen der Fernbedienung und dem Sensor im Display starken Lichtquellen ausgesetzt ist, z.B. direktem Sonnenlicht.
  - Wenn eine andere Fernbedienung (vom Fernseher usw.) in der Nähe verwendet wird.

VOR DEM BETRIEB



Einschalten des Gerätes
Eine der Funktionstasten (**TAPE**, **TUNER**, **VIDEO/AUX** oder **CD**) drücken. Die Wiedergabe einer eingelegten CD oder eines Bandes beginnt oder der vorher abgestimmte Sender wird empfangen (Funktion für direkte Wiedergabe).
POWER kann ebenfalls verwendet werden.

HINWEIS

Beim Einschalten des Gerätes kann es vorkommen, daß das CD-Fach zum Rückstellen des Gerätes geöffnet und wieder geschlossen wird.

Ausschalten des Gerätes
POWER drücken.

DEMO-BETRIEBSART (Demonstration)

Nach dem erstmaligen Anschließen des Netzkabels an eine Steckdose nach dem Kauf startet im Display die DEMO-Betriebsart. Nach dem Einschalten des Gerätes wird die DEMO-Betriebsart beendet. Beim Ausschalten des Gerätes startet die DEMO-Betriebsart erneut.
Wenn die Uhr eingestellt ist, beginnt die DEMO-Betriebsart nicht, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Deaktivieren oder Aktivieren der DEMO-Betriebsart
CLOCK drücken; die Uhrzeit wird anstelle der DEMO-Betriebsart angezeigt.
Zum Aktivieren ◄► drücken.
(Siehe Seite 22 für weitere Hinweise zur DEMO-Betriebsart.)

EINSTELLUNG DER ENERGIESPARENDEN BETRIEBSART

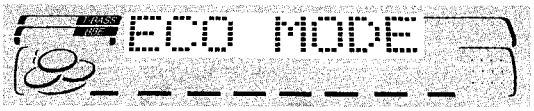
Die Einstellung der energiesparenden Betriebsart auf "ECO ON" oder "ECO AUTO" verringert den Energieverbrauch durch die vier ECO-Betriebsarten folgendermaßen.

ECO EIN (ON)
- Beim Ausschalten des Gerätes erlöschen alle Display-Anzeigen (alle Anzeigen des Displays und der Tasten). Nur die rote Anzeige leuchtet auf.
- Wenn DIMMER (1-3) gewählt ist, leuchtet die Beleuchtung des Displays und der Tasten 10 Sekunden lang auf, wenn eine Taste gedrückt oder **VOLUME** oder **MULTI JOG** gedreht wird.
- Die Display-Dimmer-Betriebsart wird auf die schwächste Beleuchtung eingestellt, die Tasten-Anzeigen erlöschen und die Lautstärke wird auf Minimum (0) eingestellt, wenn das Gerät durch eine Timeraufnahme eingeschaltet wird.

ECO AUTO
- Zusätzlich zu den drei Betriebsarten von ECO ON schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn es 10 Minuten lang nicht bedient wird und die Tonquelle 10 Minuten lang stummgeschaltet ist.

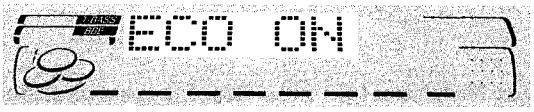
ECO AUS (OFF)
Die energiesparende Betriebsart ist nicht aktiviert.

1 **ECO drücken.**
"ECO MODE" wird angezeigt.



2 **Innerhalb von vier Sekunden ENTER drücken.**
Die aktuelle energiesparende Betriebsart wird angezeigt.

3 **MULTI JOG innerhalb von vier Sekunden zur Wahl einer der energiesparenden Betriebsarten drehen.**
Beispiel: Wenn "ECO ON" gewählt ist.



4 **Innerhalb von vier Sekunden ENTER drücken.**

HINWEIS

Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, erlöschen die Anzeigen nicht. Stattdessen wird die DEMO-Betriebsart beim Ausschalten des Gerätes aktiviert.

DIMMER-BETRIEBSART

Ändern der Display-Dimmer-Betriebsart
1 **ECO** wiederholt drücken, bis "DIM MODE" angezeigt wird.
2 Innerhalb von vier Sekunden **ENTER** drücken.
3 Innerhalb von vier Sekunden **MULTI JOG** zur Wahl einer der Dimmer-Betriebsarten drehen, die der Reihen nach folgendermaßen angezeigt werden.
4 Innerhalb von vier Sekunden **ENTER** drücken.

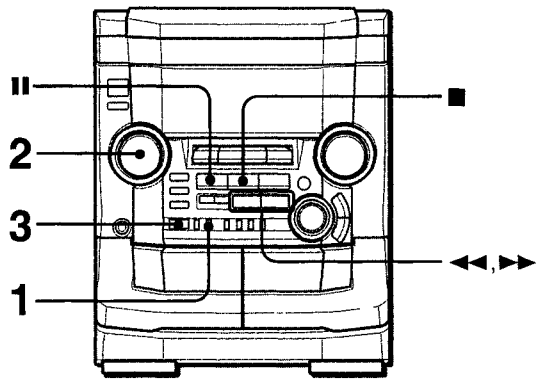
DIM-OFF ↔ DIMMER 1 ↔ DIMMER 2 ↔ DIMMER 3

Die "DIM-OFF"-Betriebsart ist die hellste und "DIMMER 3" die schwächste. In der "DIMMER 3"-Betriebsart sind zusätzlich der Spektrum-Analysator, das Anzeige-Fenster oben auf dem Gerät und die Beleuchtung der Tasten ausgeschaltet.

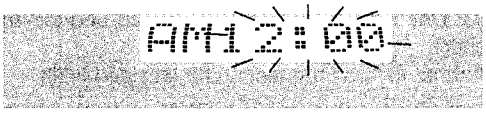
ANZEIGEFENSTER

Das Fenster auf der Oberseite des Gerätes leuchtet auf oder blinkt beim Einschalten.
Zum Ausschalten der Beleuchtung im Fenster auf der Oberseite des Gerätes ■ während des Drückens von **CD** drücken. Zum Einschalten den Vorgang wiederholen.

EINSTELLUNG DER UHR



1 **CLOCK drücken.**
Bei Verwendung der Fernbedienung **CLOCK** während des Drückens von **SHIFT** drücken.
Die Uhr wird angezeigt. (Der Doppelpunkt ":" zwischen den Stunden und Minuten blinkt.)



2 **<u>Innerhalb von vier Sekunden</u> MULTI JOG zur Eingabe der Stunde und Minuten drehen.**
Durch das Drehen von **MULTI JOG** werden sowohl die Stunde als auch die Minuten eingestellt. ◄◄ oder ►► kann ebenfalls anstelle von **MULTI JOG** verwendet werden. Durch das Gedrückthalten dieser Tasten wird die Uhrzeit schnell geändert.

3 **ENTER oder II drücken.**
Die Uhr nimmt ab 00 Sekunden ihren Betrieb auf.

Rückstellung auf die ursprüngliche Uhreinstellung
CLOCK vor Beendigung von Schritt 3 drücken, um die vorherige Zeiteinstellung anzuzeigen. Dadurch wird die neue Einstellung gelöscht.

Anzeige der Uhrzeit, wenn im Display eine andere Funktion dargestellt wird
CLOCK drücken. Die Uhrzeit wird vier Sekunden lang angezeigt und dann auf die vorherige Anzeige zurückgeschaltet. Die Zeit kann nicht während einer Aufnahme angezeigt werden.

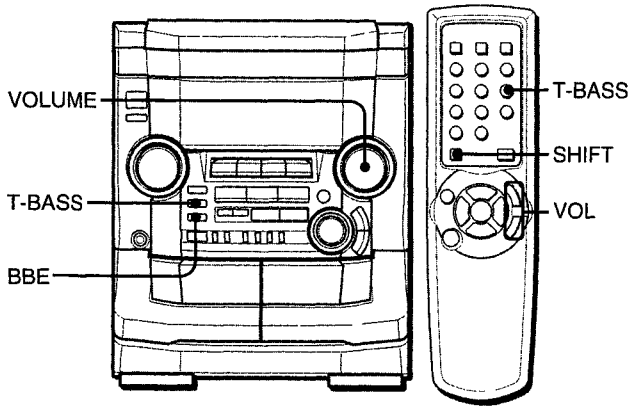
Umschalten auf 24-Stunden-Zeitanzeige
CLOCK drücken und dann ■ innerhalb von vier Sekunden drücken.
Zum Umschalten auf die 12-Stunden-Zeitanzeige den Vorgang wiederholen.

Bei der 12-Stunden-Zeitanzeige wird durch "AM 12:00" Mitternacht und "PM 12:00" Mittag angezeigt.

Wenn die Uhr-Anzeige blinkt
Wenn das Display bei Anzeige der Zeit blinkt, bedeutet dieses, daß die Zeitanzeige aufgrund eines Stromausfalls oder durch Abtrennen des Netzkabels unterbrochen wurde. Die gegenwärtige Zeit erneut einstellen.

HINWEIS
Bei Einstellung auf energiesparende Betriebsart (Seite 6) wird die gesamte Beleuchtung des Displays beim Ausschalten des Gerätes deaktiviert. Zur Anzeige der Uhr **CLOCK** drücken, damit die Zeit vier Sekunden lang angezeigt wird.

TONEINSTELLUNGEN



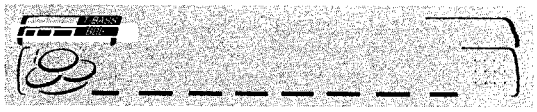
LAUTSTÄRKE

VOLUME auf dem Hauptgerät drehen oder VOL auf der Fernbedienung drücken.
Der Lautstärkepegel wird im Display als eine Zahl zwischen (0) und MAX (31) angezeigt.
Der Lautstärkepegel wird automatisch auf 16 eingestellt, wenn das Gerät bei Einstellung des Lautstärkepegels auf 17 oder darüber ausgeschaltet wurde.

BBE-SYSTEM

Durch das BBE-System werden die hochfrequenten Töne besonders klar wiedergegeben.

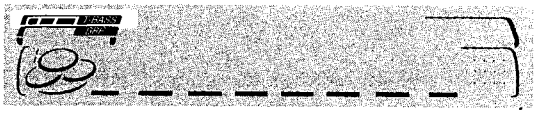
BBE drücken.
Jedesmal beim Drücken der Taste wird der Pegel umgeschaltet. Nach Wunsch einen der drei Pegel wählen oder diese Funktion ausschalten.



SUPER T-BASS-SYSTEM

Das T-BASS-System verbessert die naturgetreue Wiedergabe der niedrigen Tonfrequenzen.

T-BASS drücken.
Jedesmal beim Drücken der Taste ändert sich der Pegel. Einen der drei Pegel oder die deaktivierte Position wählen.

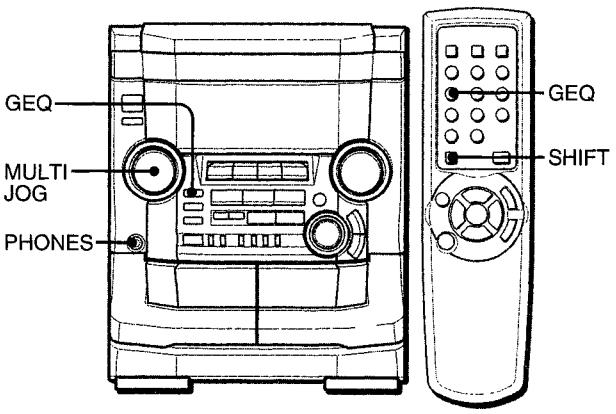


Wahl mit der Fernbedienung
T-BASS während des Drückens von **SHIFT** drücken.

HINWEIS

- Tiefe Frequenzen können verzerrt wiedergegeben werden, wenn das T-BASS-System zusammen mit einer CD oder einem Band verwendet wird, auf dem die tiefen Frequenzen bereits betont werden. In diesem Fall sollte das T-BASS-System deaktiviert werden.
- Bei der Wiedergabe eines mit dem BBE-System bespielten Bandes sollte die BBE-Funktion ausgeschaltet werden, um verzerrte hochfrequente Töne zu vermeiden.

GRAPHISCHER EQUALIZER



Mit diesem Gerät können die folgenden fünf Equalizerkurven verwendet werden.
ROCK: Kräftiger Klang mit Betonung von Höhen und Baß.
POP: Größere Präsenz von Vokalstimmen und Mitteltonbereich.
LATIN: Betonung der höheren Frequenzen für südamerikanische Musik.
CLASSIC: Der Ton wird mit schwerem Baß und feinen Höhen angereichert.
JAZZ: Betonte tiefere Frequenzen für jazzige Musik.

GEQ wiederholt drücken oder GEQ einmal drücken und innerhalb von vier Sekunden MULTI JOG zur Wahl einer Equalizerkurve drehen.

GRAPHIC EQUALIZER

"GRAPHIC EQUALIZER" wird angezeigt und die GEQ-Betriebsarten werden der Reihe nach folgendermaßen angezeigt.

→ ROCK → POP → LATIN → CLASSIC → JAZZ →
GEQ OFF ←
(deaktiviert)

* Die GEQ-Betriebsart kann bei der Verwendung von **MULTI JOG** in umgekehrter Reihenfolge angezeigt werden.

Anzeige der gegenwärtigen GEQ-Betriebsart
GEQ drücken. Die gegenwärtige Betriebsart wird vier Sekunden lang angezeigt.

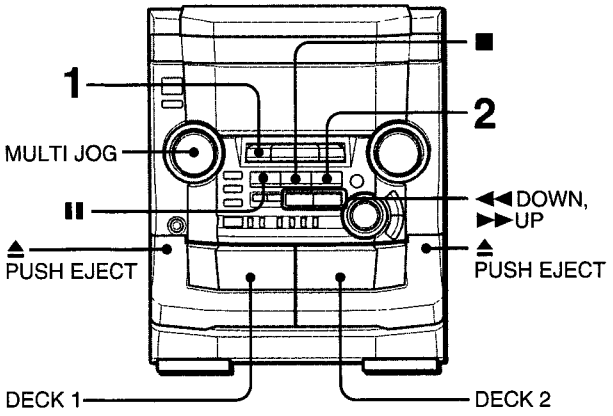
Beenden der gewählten Betriebsart
GEQ wiederholt drücken oder **GEQ** einmal drücken und innerhalb von vier Sekunden **MULTI JOG** zur Wahl von "GEQ OFF" drehen. "GRAPHIC EQUALIZER" erlöscht.

Wahl mit der Fernbedienung
GEQ während des Drückens von **SHIFT** wiederholt drücken. Die GEQ-Betriebsarten werden der Reihe nach wie oben beschrieben angezeigt.

Verwendung von Kopfhörern
Kopfhörer mit einem Stereo-Standard-Stecker (ø6,3 mm) an die **PHONES**-Buchse anschließen.
Beim Anschluß der Kopfhörer wird kein Ton von den Lautsprechern wiedergegeben.

Toneinstellung während der Aufnahme
Die Ausgangs-Lautstärke und der Klang der Lautsprecher (ausgenommen BBE) oder Kopfhörer können ohne einen Einfluß auf den Aufnahmepegel beliebig eingestellt werden.

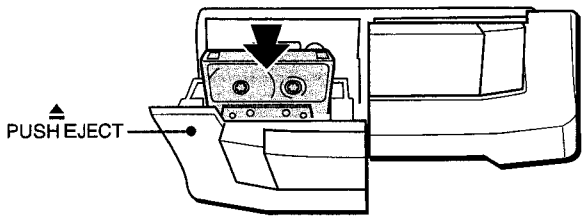
GRUNDLEGENDE BEDIENUNG



Dieses Gerät ist für die optimale Wiedergabe von Typ I-Bändern (normal) vorgesehen.

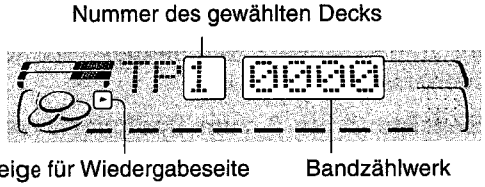
- In Deck 1 werden die Bänder immer auf beiden Seiten wiedergegeben.
  In Deck 2 werden die Bänder nur auf der Seite wiedergegeben, die nach außen weist.

1 TAPE drücken und dann den Kassettenhalter durch Drücken auf ⏏ PUSH EJECT öffnen.



Eine Kassette mit der freiliegenden Bandseite nach unten weisend einlegen. Den Kassettenhalter zum Schließen drücken.

2 ◄► zum Starten der Wiedergabe drücken.



►: Die Vorderseite wird wiedergegeben (vorwärts).
◄: Die Rückseite wird wiedergegeben (rückwärts).

Wahl des Decks zur Wiedergabe
Wenn Kassetten in beide Decks eingelegt sind, drücken Sie zuerst **TAPE** zur Wahl eines Decks.
Die Nummer des gewählten Decks wird angezeigt.

Zum Beenden der Wiedergabe ■ drücken.
Zum Umschalten auf Pause (nur Deck 2) II drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
Zum Ändern der Wiedergabeseite (nur Deck 1) ◄► während der Wiedergabe- oder der Pause-Betriebsart drücken.
Zum Vor- oder Zurückspulen ◄◄ oder ►► drücken. Dann ■ drücken, um das Band zu stoppen.

Starten der Wiedergabe bei ausgeschaltetem Gerät (Funktion für direkte Wiedergabe)
TAPE drücken. Das Gerät wird eingeschaltet und die Wiedergabe des eingelegten Bandes beginnt.

Einstellung des Bandzählwerks auf 0000
In der Stopp-Betriebsart ■ **CLEAR** drücken.
Das Bandzählwerk wird ebenfalls auf 0000 zurückgestellt, wenn der Kassettenhalter geöffnet wird.

Wenn Kassetten in beiden Decks eingesetzt sind
Nachdem die Wiedergabe in Deck 1 beendet ist, startet die Wiedergabe des Bandes in Deck 2 ohne Unterbrechung. (Fortlaufende Wiedergabe)

HINWEIS

Typ II-Bänder (High Position) können ebenfalls mit diesem Gerät wiedergegeben werden. Zur Wiedergabe eines Typ II-Bandes **MULTI JOG** zur Anzeige von "SOFT" im Display drücken. Dadurch wird der optimale Wiedergabeton für Typ II-Bänder eingestellt. Die "SOFT"-Wiedergabe wird beendet, wenn eine der grafischen Equalizer-Betriebsarten gewählt wird (Seite 8), das Gerät auf eine andere Audioquelle umgeschaltet wird, das Kassettenfach offen ist oder wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

SPEICHERN VON SENDERN

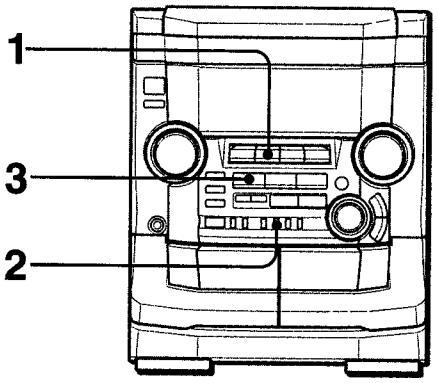
Das Gerät kann insgesamt 32 Sender speichern. Nach dem Speichern kann ein Sender direkt abgestimmt werden. Den Sendern werden Sendernummern zugewiesen, beginnend mit 1 der Reihe nach für jeden Wellenbereich (UKW, MW, LW).

Automatisches Speichern:
Dieses Gerät ist mit einer Funktion für den Empfang von *1RDS (Radio Data System) und anderen Sendern ausgestattet.
UKW-RDS-Sender haben Vorrang gegenüber anderen Sendern, wenn die Gesamtzahl der empfangbaren Sender 32 überschreitet.

Manuelles Speichern:
Zum Speichern können Sender aus allen Wellenbereichen gewählt werden.

AUTOMATISCHES SPEICHEN

Der Tuner tastet den empfangbaren Frequenzbereich ab und speichert automatisch Sender.



1 TUNER BAND drücken.
FM wird angezeigt.

2 RT vier Sekunden lang gedrückt halten, bis AUTO PRESET angezeigt wird.
II SET blinkt vier Sekunden lang.

3 II SET während des Blinkens von II drücken.
Der Tuner sucht nach einem Sender; die Suche beginnt mit dem UKW-Wellenbereich. Wenn ein eingestellter Sender gespeichert wird, blinkt die Sendernummer im Display.

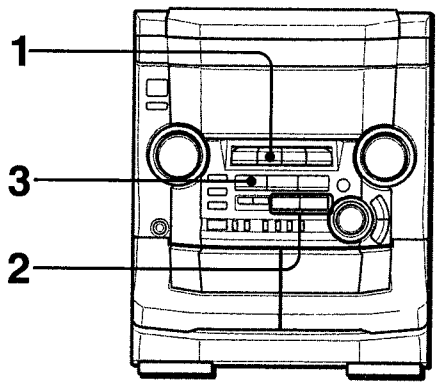
Die Suche wird durch den MW- und LW-Wellenbereich fortgeführt, solange Sendernummern frei sind.
Nach dem automatischen Speichern wird das Display auf den ersten gespeicherten Sender zurückgestellt.

Wenn der Tuner *2identische RDS-Sender mit alternativen Frequenzen feststellt
Nur der Sender mit dem stärksten Signal wird gespeichert.
Vor dem Speichern eines RDS-Senders überprüft der Tuner, ob der gleiche Sender bereits mit anderen Frequenzen gespeichert wurde und speichert dann den Sender mit dem besten Empfang.

HINWEIS

Beim automatischen Speichern werden alle vorher gespeicherten Sender gelöscht.

MANUELLE ABSTIMMUNG

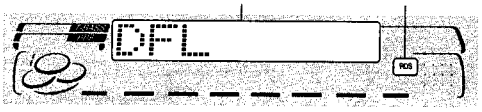


1 Zur Wahl eines Wellenbereichs wiederholt TUNER BAND drücken.

FM → MW → LW

2 Zur Einstellung eines Senders ◄◄ DOWN oder ►► UP drücken.
Jedesmal beim Drücken der Taste ändert sich die Frequenz.
ⓐ Wenn ein UKW-RDS-Sender abgestimmt wird
Nachdem TUNE im Display erlöscht, wird der Name der Programmkette (*3PS) angezeigt und "RDS" leuchtet auf.

Name der Programmkette (PS) RDS



ⓑ Wenn ein anderer Sender abgestimmt wird
Nachdem TUNE im Display erlöscht, wird der Wellenbereich angezeigt.

- Während des UKW-Stereoempfangs wird ((◉)) angezeigt.

3 II SET zum Speichern des Senders drücken.
Die gewählte Sendernummer blinkt.

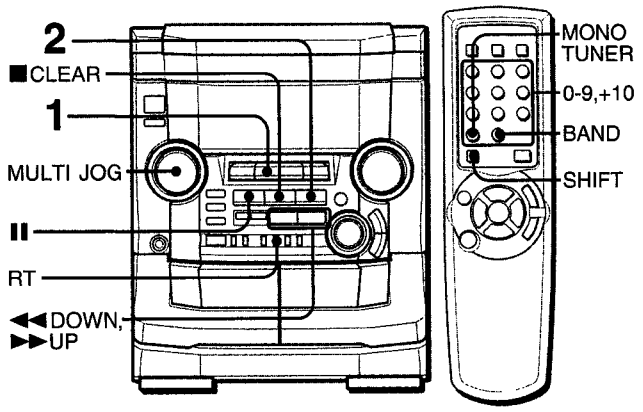
4 Die Schritte 1 bis 3 zum Speichern weiterer Sender wiederholen.
Der nächste Sender wird nicht gespeichert, wenn bereits insgesamt 32 Sender für alle Wellenbereiche gespeichert sind.

Schnelles Aufsuchen eines Senders mit ◄◄ DOWN oder UP ►► (automatischer Suchlauf)
Eine der Tasten gedrückt halten, bis der Tuner die Suche nach einem Sender beginnt. Der Suchlauf wird beendet, wenn der Tuner einen Sender abgestimmt hat.
Zum Unterbrechen des automatischen Suchlaufs von Hand eine der Tasten drücken.
- Ein Sender mit schwachem Signal kann beim automatischen Suchlauf übersprungen werden.

HINWEIS

"FULL" wird angezeigt, wenn versucht wird, mehr als 32 Sender zu speichern.

EINSTELLUNG EINES GESPEICHERTEN SENDERS



1 TUNER BAND zur Wahl eines Wellenbereichs drücken.

2 ◄► PRESET wiederholt drücken oder MULTI JOG drehen.
Jedesmal beim Drücken der Taste wird die nächsthöhere Nummer gewählt.

Wahl einer Sendernummer mit der Fernbedienung
BAND während des Drückens von **SHIFT** zur Wahl eines Wellenbereichs drücken. Dann die Zahlentasten zur Wahl einer Sendernummer drücken.
Beispiel:
Zur Wahl der Speichernummer 20 **+10-**, **+10-** und **0** drücken.
Zur Wahl der Speichernummer 15 **+10** und **5** drücken.

Löschen eines gespeicherten Senders
Die Sendernummer des zu löschenden Senders wählen. Dann **■ CLEAR** und **II SET** innerhalb von vier Sekunden drücken.
Die Sendernummern aller anderen Sender im gleichen Wellenbereich mit höheren Nummern werden ebenfalls um eine Nummer verringert.

Abstimmung eines nicht gespeicherten Senders
TUNER BAND zur Wahl eines Wellenbereichs und dann **◄◄ DOWN** oder **UP ►►** zur Wahl eines Senders drücken.

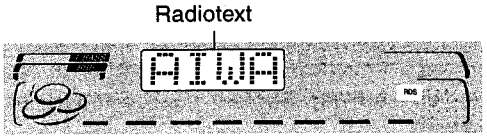
Starten der Wiedergabe eines gespeicherten Senders bei ausgeschaltetem Gerät (Funktion für direkte Wiedergabe)
TUNER BAND drücken. Das Gerät wird eingeschaltet und der gespeicherte Sender wiedergegeben.

Wenn eine UKW-Stereosendung schlecht empfangen wird
MONO TUNER während des Drückens von **SHIFT** auf der Fernbedienung zur Anzeige von MONO drücken.

Dadurch wird das Hintergrundrauschen verringert, allerdings ist der Empfang monaural.
Zum Zurückschalten auf Stereoempfang den obigen Vorgang wiederholen, so daß MONO im Display erlöscht.

HINWEIS
Die RDS-Funktionen können möglicherweise nicht richtig arbeiten, wenn die übertragenen RDS-Daten vom Sender gestört sind oder das empfangene Signal zu schwach ist.

Anzeige von Radiotext (*[4]RT) während des RDS-Empfangs
Wenn der eingestellte Sender RT-Codes überträgt, wird beim Drücken von **RT** Text im Display angezeigt.
Wenn der eingestellte Sender keine RT-Codes überträgt, wird beim Drücken von **RT** "NO RT" im Display angezeigt.



Zum Zurückstellen auf das normale Display **RT** erneut drücken.

***[1]RDS**
Heutzutage übertragen viele Sender gleichzeitig mit den normalen Tonsignalen sogenannte RDS-Codes (Radio Data System), die verschiedene zusätzliche Informationen enthalten.

***[2]Identische RDS-Sender mit alternativen Frequenzen (AF)**
Dies ist eine Liste von alternativen Frequenzen mit Informationen über die verschiedenen Sender, die das gleiche Programm in demselben Empfangsbereich ausstrahlen. Empfänger mit Speicherplatz können diese Liste speichern und so die Zeit zum Umschalten auf einen anderen Sender verringern.

***[3]Name der Programmkette (PS)**
Dies ist eine Bezeichnung, die nicht mehr als acht alphanumerische Zeichen enthält, die den Hörer darüber informieren, welcher Programm-Service von einer Radiostation gesendet wird.
Beispiel: BBC 1
Folgende Zeichen können angezeigt werden

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 < > ? " ' * @ – + / = [ ]

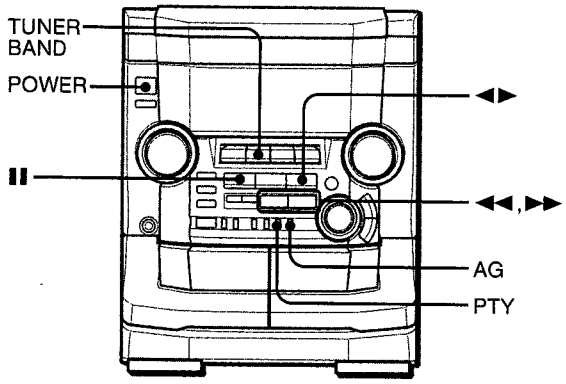
Wenn ein Zeichen gesendet wird, das vom Empfänger nicht dargestellt werden kann, wird eine Leerstelle eingefügt.

***[4]Radiotext (RT)**
Informationen wie zum Beispiel die Besetzung eines Stückes oder der Musiktitel werden im Display angezeigt.

D

SENDERSUCHE MIT HILFE VON RDS-CODES

Jeder RDS-Sender identifiziert den Programmtyp (*5PTY), den er gerade sendet. Wenn ein Programmtyp bestimmt wird, kann das Gerät automatisch einen geeigneten Sender unter den gespeicherten Sendern auffinden. Darüberhinaus wird in einigen Bereichen der *6EON-Service (Enhanced Other Networks) verwendet, so daß das Suchen nach Sendern schneller ausgeführt wird.



ANZEIGE DES PROGRAMMTYPS

PTY während des RDS-Empfangs drücken.

Programme werden folgendermaßen eingeteilt:

TRAFFIC (Verkehr), NEWS (Nachrichten), AFFAIRS (Politik), INFO (Information), SPORT, EDUCATE (Erziehung), DRAMA, CULTURE (Kultur), SCIENCE (Wissenschaft), VARIED (Unterhaltung), POP M (Pop-Musik), ROCK M (Rock-Musik), EASY M (Unterhaltungsmusik), LIGHT M (leichte klassische Musik), CLASSICS (ernste klassische Musik), OTHER M (sonstige Musik), WEATHER (Wetter), FINANCE (Finanzen), CHILDREN (Kinderprogramme), SOCIAL (Gesellschaft), RELIGION (Religion), PHONE IN (öffentliche Meinung), TRAVEL (Reisen), LEISURE (Freizeit), JAZZ (Jazz-Musik), COUNTRY (Country-Western-Musik), NATION M (Volksmusik), OLDIES, FOLK M (Folklore), DOCUMENT (Dokumentation), TEST (Alarmtest), ALARM

HINWEIS

- Wenn keine Programmtyp-Informationen übertragen werden, wird "NO PTY" angezeigt.
- Wenn unbestimmte Programmtyp-Informationen übertragen werden, wird "UNDEFINE" angezeigt.
- Das Gerät identifiziert TRAFFIC als einen Programmtyp.

AUFSUCHEN EINES BESTIMMTEN PROGRAMMTYPS

1 **PTY drücken.**
Der Programmtyp des eingestellten Senders wird angezeigt.

2 **Innerhalb von vier Sekunden ◄◄ DOWN oder UP ►► zur Wahl eines Programmtyps drücken.**

3 **Innerhalb von vier Sekunden PTY erneut drücken.**
Durch den Suchlauf wird jeder gespeicherte Sender automatisch geprüft. Nach dem Auffinden eines geeigneten Senders wird dieser Sender gewählt.

EON-Service für den Programmtyp-Suchlauf
Wenn ein EON-Service zur Übertragung von Programmtypen verwendet wird, wird ohne Überprüfen aller gespeicherten Sender ein geeigneter Sender aufgefunden. Wenn ein Sender EON-Informationen überträgt, benötigt das Gerät etwa 15 bis 30 Sekunden zum Decodieren der EON-Informationen. Nach dem Decodieren der Informationen leuchtet EON im Display auf.

Wenn kein Sender gefunden wird
"NOT FOUND" wird angezeigt und das Gerät geht auf den vorher eingestellten Sender zurück.

Wenn der Programmtyp Verkehrssendungen (TRAFFIC) gewählt ist
Das Gerät sucht nach einem Sender, der einen *7TP-Code überträgt.
Der empfangene Sender kann jedoch möglicherweise gerade keine Verkehrsdurchsagen senden. Warten Sie eine Weile. Der empfangene Sender überträgt regelmäßig Verkehrsinformationen und Verkehrsdurchsagen werden gesendet.

EON-SUCHLAUF

Während des UKW-RDS-Empfangs schaltet das Gerät automatisch auf Radioprogramme mit den angegebenen Programmtyp um, sobald sie beginnen.

1 **PTY drücken.**
Der Programmtyp des gegenwärtigen Senders wird angezeigt.

2 **Innerhalb von vier Sekunden ◄◄ oder ►► zur Wahl eines Programmtyps drücken.**

3 **Innerhalb von vier Sekunden II SET drücken.**
"EON ON" wird drei Sekunden lang angezeigt. Dann beginnt EON zu blinken und das Gerät wird auf die Bereitschafts-Betriebsart für EON-Suchlauf geschaltet.
Wenn ein Radioprogramm mit dem angegebenen Programmtyp bei einem anderen Sender beginnt, wird das gegenwärtig wiedergegebene Radioprogramm unterbrochen und das Radioprogramm mit dem angegebenen Programmtyp wiedergegeben. Dabei blinkt "EON" schneller.
Am Ende des Radioprogramms mit dem angegebenen Programmtyp wird wieder auf den vorherigen UKW-Sender umgeschaltet.
- Die Bereitschafts-Betriebsart für EON-Suchlauf bleibt bis zum Löschen gespeichert, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Zum Zurückstellen auf den vorherigen UKW-Sender während des Empfangs des Radioprogramms mit dem angegebenen Programmtyp
◄► **PRESET** drücken.
Dadurch wird die Bereitschafts-Betriebsart für EON-Suchlauf beendet.

Beenden der Bereitschafts-Betriebsart für EON-Suchlauf
PTY gedrückt halten. (**PTY** nicht loslassen.) "EON PTY" und der angegebene Programmtyp werden abwechselnd angezeigt. Jetzt **II SET** während des Drückens von **PTY** drücken. "EON OFF" wird angezeigt und die Bereitschafts-Betriebsart für den EON-Suchlauf beendet.

HINWEIS
Die EON-Suchlauf-Funktion kann in den folgenden Fällen nicht verwendet werden:
- Wenn keine UKW-Sender gespeichert sind.
- Wenn die Sendersignale des gewählten Programmtyps schwach sind.
- Wenn UKW-RDS nicht empfangen wird.

WEITERE FUNKTIONEN DES RDS-CODES

Automatische GEQ-Funktion
Die Equalizerkurve wird automatisch umgeschaltet und dem Musikprogramm des RDS-Senders angepaßt.
AG drücken.
AG leuchtet auf.
Zum Zurückstellen die Taste erneut drücken.

Übereinstimmung von GEQ mit PTY:

PTY	GEQ
POP M	POP
ROCK M	ROCK
LIGHT M	JAZZ
CLASSICS	CLASSIC
JAZZ	JAZZ
COUNTRY	POP
NATION M	POP
OLDIES	POP
FOLK M	JAZZ
Sonstige	Deaktiviert

Die gewählte GEQ-Funktion kann nach Wunsch durch Drücken von **GEQ** geändert werden. Während dieser Zeit wird die automatische GEQ-Funktion deaktiviert.

Uhrzeit (*8CT)
Die Uhrzeit-Funktion (Clock Time) versorgt das Gerät mit Informationen über die Ortszeit. Die Uhrzeit-Funktion arbeitet immer beim Empfang eines CT-Senders.

Wenn die Uhrzeit nicht eingestellt ist (die Uhr blinkt im Display)
Die gegenwärtige Uhrzeit kann automatisch durch das Abstimmen eines RDS-Senders eingestellt werden.
Wenn kein RDS-Sender gespeichert ist, kann ein RDS(CT)-Sender manuell durch Drücken von ◄◄ **DOWN** oder **UP** ►► eingestellt werden.

Wenn die Uhrzeit nicht mit der Senderzeit übereinstimmt
Das RDS-Signal stellt die Uhrzeit jedesmal zur vollen Stunde ein.

***5Programmtyp-Identifizierung (PTY)**
PTY erlaubt die Wahl von einem bis 30 oder mehr Programmtypen anstelle eines Senders.

***6Enhanced Other Networks Information (EON)**
EON-Informationen geben dem Empfänger Querverweise zu anderen Sendern und erlauben dem Empfänger das Umschalten von dem gerade eingestellten auf einen anderen RDS-Sender.

***7Verkehrs-Programm-Identifizierung (TP)**
Dies ist ein Code, der dem Empfänger mitteilt, daß der eingestellte Sender regelmäßig Verkehrsdurchsagen durchgibt.

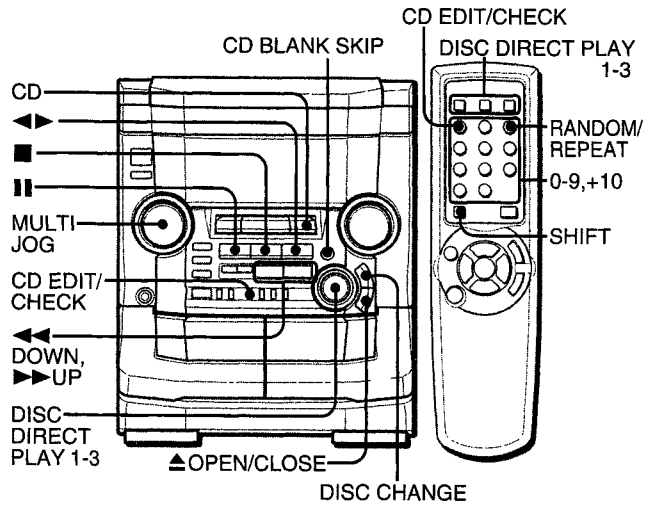
***8Uhrzeit (CT)**
Die Uhrzeit-Funktion (Clock Time) bietet ein genaues Zeitsignal, mit dem das Gerät sich selbst auf Zeitzonen und Zeitumstellungen einstellt.

Ändern des MW-Abstimmungsintervalls
Die Grundeinstellung des MW-Abstimmungsintervalls sind 9 kHz-Schritte. Wenn dieses Gerät in einem Gebiet verwendet wird, in dem die Frequenzzuweisung 10 kHz-Schritte beträgt, muß der Abstimmungsintervall geändert werden.
POWER während des Drückens von **TUNER BAND** drücken.
Zum Rückstellen des Intervalls diesen Vorgang wiederholen.

HINWEIS
Nach dem Ändern des MW-Abstimmungsintervalls werden alle gespeicherten Sender gelöscht. Die Sender müssen erneut gespeichert werden.

D

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

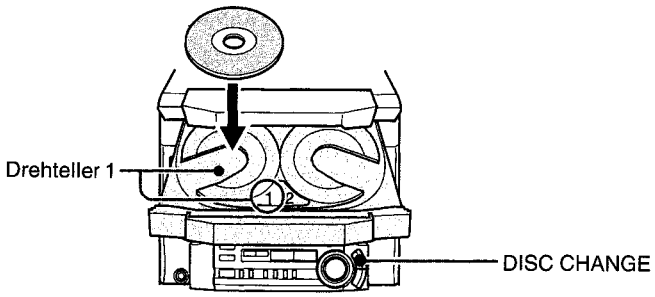


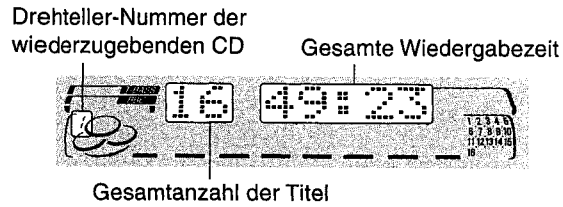
EINLEGEN VON CDs

CD drücken und dann ≜ OPEN/CLOSE zum Öffnen des CD-Fachs drücken. CDs mit der Beschriftung nach oben einlegen.

Zur Wiedergabe von einer oder zwei CDs die CDs auf die Drehteller 1 und 2 legen.

Zur Wiedergabe von drei CDs nach dem Einlegen von zwei CDs **DISC CHANGE** zum Drehen des Plattentellers drücken. Die nächste CD auf den Drehteller 3 legen. **≜ OPEN/CLOSE** zum Schließen des CD-Fachs drücken.

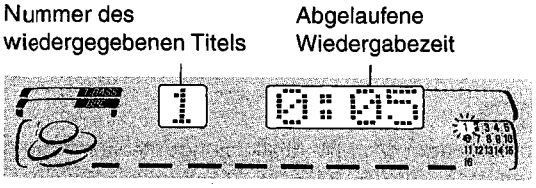




WIEDERGABE VON CDs

CDs einlegen.

Zur Wiedergabe aller CDs im CD-Fach ◄► drücken.
Die Wiedergabe beginnt mit der CD auf Drehteller 1.



Zur Wiedergabe von nur einer CD **DISC DIRECT PLAY 1-3 drücken.**
Die gewählte CD wird einmal wiedergegeben.

Zum Stoppen der Wiedergabe ■ drücken.
Zum Umschalten auf Pause II drücken. Zum Fortsetzen der Wiedergabe die Taste erneut drücken.
Zum Aufsuchen einer bestimmten Stelle während der Wiedergabe ◄◄ oder ►► gedrückt halten und an der gewünschten Stelle loslassen.
Zum Überspringen zum Anfang eines Titels während der Wiedergabe ◄◄ oder ►► wiederholt drücken oder MULTI JOG drehen.
Zum Entnehmen der CDs ≜ OPEN/CLOSE drücken.

Starten der Wiedergabe bei ausgeschaltetem Gerät (Funktion für direkte Wiedergabe)

CD drücken. Das Gerät wird eingeschaltet und die Wiedergabe der eingelegten CD(s) beginnt.
Beim Drücken von **≜ OPEN/CLOSE** wird das Gerät ebenfalls eingeschaltet.

Überprüfen der Restspielzeit

Während der Wiedergabe (ausgenommen Zufalls-Wiedergabe und programmierte Wiedergabe) **CD EDIT/CHECK** drücken. Die verbleibende Zeit bis zum Ende aller Titel wird angezeigt. Zur Anzeige der Wiedergabezeit den Vorgang wiederholen.
Bei Verwendung der Fernbedienung **CD EDIT/CHECK** während des Drückens von **SHIFT** drücken.

Wahl eines Titels mit der Fernbedienung

1 **DISC DIRECT PLAY 1-3** zur Wahl einer CD drücken.
2 Die Zahlentasten **0-9** und **+10** zur Wahl eines Titels drücken.
Beispiel:
Zur Wahl des 25. Titels **+10-**, **+10** und **5** drücken.
Zur Wahl des 10. Titels **+10** und **0** drücken.
Die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Titel und wird bis zum Ende der CD durchgeführt.

Wechseln von CDs während der Wiedergabe

Während der Wiedergabe einer CD können die anderen CDs ohne die Wiedergabe zu unterbrechen ausgewechselt werden.
1 **DISC CHANGE** drücken.
2 Die CDs entnehmen und andere einlegen.
3 **≜ OPEN/CLOSE** zum Schließen des CD-Fachs drücken.

HINWEIS

- Eine 8-cm-CD zur Wiedergabe in die innere Mulde des Drehtellers legen.
- Nicht mehr als eine CD gleichzeitig auf einen Drehteller legen.
- Das Gerät nicht kippen, wenn CDs eingelegt sind. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Keine CDs mit ungewöhnlichen Formen (z.B. herzförmig, achteckig usw.) verwenden. Dadurch können Fehlfunktionen auftreten.
- Es kann vorkommen, daß dieses Gerät eine auf Personal Computern oder auf einigen Arten von CD-R/RW-Rekordern aufgenommene CD-R/RW-Disc aufgrund der Unterschiede in den Aufnahmeformaten nicht wiedergibt.
- Keinen Aufkleber und keine Beschriftung auf den Seiten einer CD-R/RW-Disc (die beschreibbare Seite oder die mit Aufkleber versehene Seite). Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.

ZUFALLS-WIEDERGABE/WIEDERHOLTE WIEDERGABE

Verwenden Sie die Fernbedienung.

ZUFALLS-WIEDERGABE
Alle Titel auf der gewählten CD oder auf allen CDs können in beliebiger Reihenfolge wiedergegeben werden.

WIEDERHOLTE WIEDERGABE
Eine einzelne CD oder alle CDs können wiederholt wiedergegeben werden.

RANDOM/REPEAT während des Drückens von SHIFT drücken.
Jedesmal beim Drücken der Taste kann der Reihe nach eine Funktion gewählt werden.
ZUFALLS-Wiedergabe — RANDOM leuchtet im Display auf.
WIEDERHOLTE Wiedergabe — ↻ leuchtet im Display auf.
ZUFALLS- und WIEDERHOLTE Wiedergabe — RANDOM und ↻ leuchten im Display auf.
Deaktiviert — RANDOM und ↻ erlöschen im Display.

Zur Wiedergabe aller CDs ◄► zum Beginn der Wiedergabe drücken.
Zur Wiedergabe einer CD eine der **DISC DIRECT PLAY 1-3** zum Beginn der Wiedergabe drücken.

HINWEIS

Während der Zufalls-Wiedergabe kann nicht mit ◄◄ auf den vorherigen Titel zurückgegangen werden.

ÜBERSPRINGEN VON LEERSTELLEN BEI DER WIEDERGABE

Nichtbespielte Teile zwischen Titeln auf einer CD können bei der Wiedergabe übersprungen werden.

1 CD BLANK SKIP drücken.
"CD BLANK SKIP ON" und ein kleiner Punkt werden im Display angezeigt.

2 ◄► zum Starten der Wiedergabe drücken.
Nichtbespielte Teile zwischen Titeln werden übersprungen und die Wiedergabe erfolgt ohne Unterbrechung. Wenn ein Titel ausgeblendet wird (mit langsam abnehmender Lautstärke), wird der ausblendende Teil ebenfalls übersprungen.

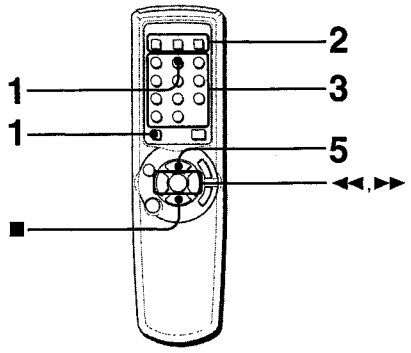
Zurückgehen auf normale Wiedergabe
CD BLANK SKIP erneut drücken; der Punkt erlöscht im Display.

HINWEIS

- Es kann vorkommen, daß die Funktion ÜBERSPRINGEN VON LEERSTELLEN BEI DER WIEDERGABE nicht richtig funktioniert.
- Die Funktion ÜBERSPRINGEN VON LEERSTELLEN BEI DER WIEDERGABE wird automatisch bei der Durchführung von AI EDITIERAUFNAHME (Seite 18), PROGRAMMIERTE EDITIERAUFNAHME (Seite 19), Aufnahmen während der PROGRAMM-WIEDERGABE (Seite 15) oder ZUFALLS-WIEDERGABE (Seite 15) deaktiviert.

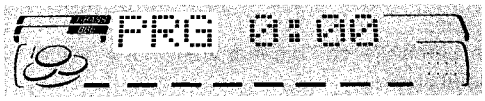
PROGRAMM-WIEDERGABE

Bis zu 30 Titel können von den eingelegten CDs programmiert werden.



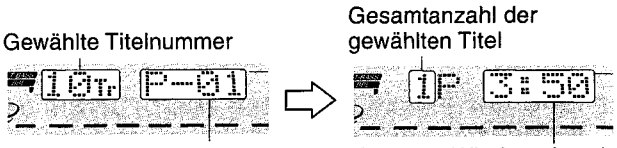
Verwenden Sie die Fernbedienung.

1 PRGM-Taste während des Drückens von SHIFT in der Stopp-Betriebsart drücken.
"PRG" wird angezeigt.



2 DISC DIRECT PLAY 1-3 zur Wahl einer CD drücken.
Zum nächsten Schritt übergehen, wenn sich der Drehteller nicht mehr bewegt.

3 Die Zahlentasten 0-9 und +10- zur Programmnierung eines Titels drücken.
Beispiel:
Zur Wahl des 25. Titels **+10-**, **+10** und **5** drücken.
Zur Wahl des 10. Titels **+10** und **0** drücken.



4 Die Schritte 2 und 3 zum Programmieren weiterer Titel wiederholen.

5 ◄► zum Starten der Wiedergabe drücken.

Überprüfen der programmierten Titel
Jedesmal beim Drücken von ◄◄ oder ►► in der Stopp-Betriebsart werden eine CD-Nummer, eine Titelnummer und eine Programmnummer angezeigt.

Löschen eines Programms
■ **CLEAR** in der Stopp-Betriebsart drücken.

Hinzufügen von Titeln zum Programm
In der Stopp-Betriebsart die Schritte 2 und 3 ausführen. Der Titel wird an den letzten programmierten Titel angehängt.

Ändern der programmierten Titel
Das Programm löschen und alle Schritte erneut ausführen.

Wiederholte Wiedergabe der programmierten Titel
Nach dem Programmieren der Titel **RANDOM/REPEAT** während des Drückens von **SHIFT** drücken bis ↻ im Display angezeigt wird.

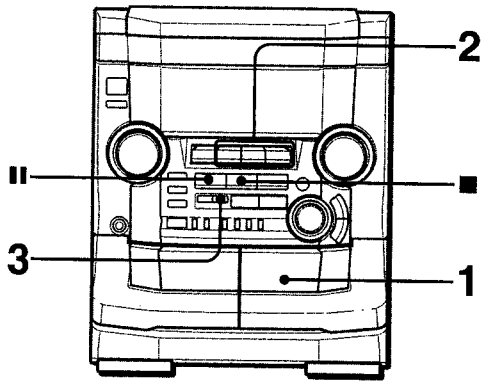
HINWEIS

- Während der programmierten Wiedergabe kann die Zufalls-Wiedergabe nicht verwendet, die verbleibende Zeit nicht überprüft und eine CD oder ein Titel nicht gewählt werden. "Can't USE" wird bei dem Versuch einer Titelwahl angezeigt.
- "FULL" wird angezeigt, wenn mehr als 30 Titel programmiert werden.

D

GRUNDLEGENDE AUFNAHME

In diesem Abschnitt wird die Aufnahme vom Tuner, von CDs oder von externen Geräten beschrieben.

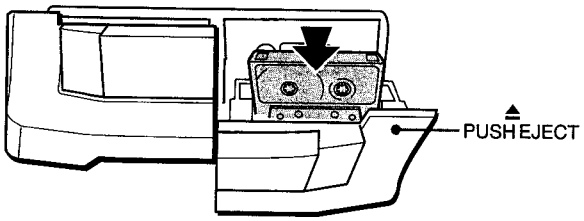


Vorbereitungen

- Nur Typ I-Bänder (normale) verwenden.
- Das Band bis zu der Stelle umspulen, an der die Aufnahme starten soll.
- Bitte beachten Sie, daß die Aufnahme nur auf einer Bandseite durchgeführt wird.

1 Das zu bespielende Band in Deck 2 einlegen.

Die Kassette mit der zuerst zu bespielenden Seite nach außen weisend einlegen.

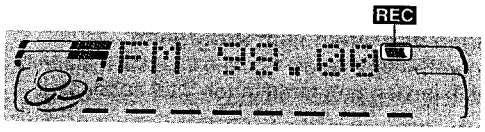


2 Eine der Funktionstasten (CD, TUNER oder VIDEO/AUX) drücken und das aufzunehmende Gerät vorbereiten.

Zur Aufnahme von einer CD **CD** drücken und CDs einlegen.
Zur Aufnahme einer Radiosendung **TUNER** drücken und einen Sender abstimmen.
Zur Aufnahme von einem externen Gerät **VIDEO/AUX** drücken.

3 ● REC/REC MUTE zum Starten der Aufnahme drücken.

Bei der Aufnahme von einem angeschlossenen Gerät die Wiedergabe mit dem Gerät starten.



Wenn die CD-Funktion gewählt ist, beginnen Wiedergabe und Aufnahme gleichzeitig.

Zum Beenden der Aufnahme ■ drücken.
Zum Umschalten auf Pause II drücken. (Kann nur verwendet werden, wenn das Gerät TUNER oder VIDEO/AUX ist.) Zum Fortsetzen der Aufnahme die Taste erneut drücken.

Toneinstellung während der Aufnahme
Die Ausgangs-Lautstärke und der Klang der Lautsprecher (ausgenommen BBE) oder Kopfhörer können ohne einen Einfluß auf die Aufnahme beliebig eingestellt werden.

EINFÜGEN VON LEERSTELLEN

Mit Leerstellen von vier Sekunden kann die Musiksensor-Funktion verwendet werden. (Kann nur verwendet werden, wenn das Gerät TUNER oder VIDEO/AUX ist.

1 ● **REC/REC MUTE während der Aufnahme oder der Aufnahmepause drücken.**
REC blinkt vier Sekunden lang im Display und eine Leerstelle von vier Sekunden wird eingefügt. Dann wird das Deck auf Aufnahmepause geschaltet.
2 **Zum Fortsetzen der Aufnahme II drücken.**

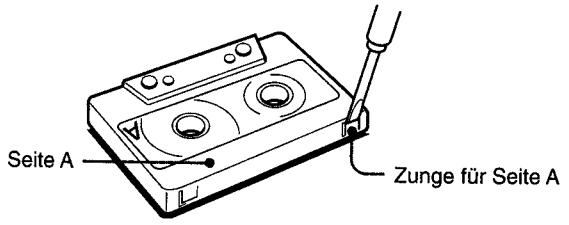
Zum Einfügen einer Leerstelle von weniger als vier Sekunden
● **REC/REC MUTE** erneut während des Blinkens von REC drücken.
Zum Einfügen einer Leerstelle von länger als vier Sekunden
● **REC/REC MUTE** erneut drücken, nachdem das Deck auf Aufnahmepause geschaltet hat. Jedesmal beim Drücken der Taste wird eine weitere Leerstelle von vier Sekunden eingefügt.

HINWEIS

Beim Auftreten von Quitsch- oder Brummgeräuschen während der Aufnahme einer MW- oder LW-Sendung die **MONO TUNER**-Taste auf der Fernbedienung während des Drückens von **SHIFT** wiederholt drücken, bis der kleine Punkt und "BEAT 1" oder "BEAT 2" angezeigt wird, damit das Geräusch verschwindet.

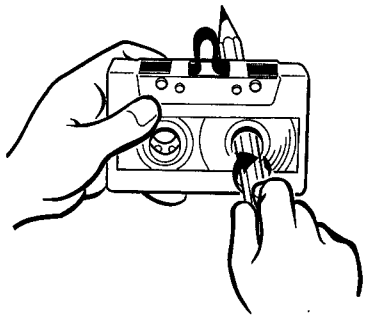
Hinweise zu Kassetten

- **Zum Schutz gegen versehentliches Löschen** die Kunststoffzunge der Kassette nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder einem anderen spitzen Gegenstand herausbrechen.



Zum Wiederverwenden der Kassette die Öffnung mit einem Stück Klebeband o.a. überkleben.

- **120 Minuten oder längere Bänder** sind sehr dünn und können leicht beschädigt werden. Daher werden sie nicht empfohlen.
- **Loses Band vor dem Einlegen** der Kassette mit einem Bleistift oder einem ähnlichen Gegenstand straffen. Loses Band kann reißen oder sich im Mechanismus verfangen.



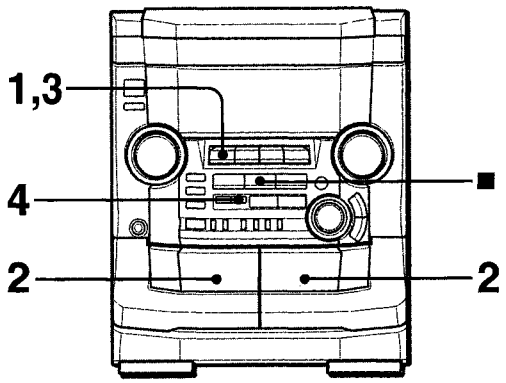
HINWEIS

"Can't REC" wird angezeigt, wenn eine Kassette mit ausgebrochener Kunststoffzunge für die Aufnahme verwendet wird.

Löschen einer Aufnahme

1 Das zu löschende Band in Deck 2 einlegen und **TAPE DECK 1/2** zur Anzeige von "TP 2" drücken.
2 Das Band bis zu der Stelle umspulen, von der aus gelöscht werden soll.
3 ● **REC/REC MUTE** zum Starten des Löschens drücken.

MANUELLE AUFNAHME VON BAND ZU BAND



HINWEIS

- Das Band bis zu der Stelle umspulen, an der die Aufnahme starten soll.
- Bitte beachten Sie, daß die Aufnahme nur auf einer Seite des Bandes durchgeführt wird.

1 **TAPE drücken.**

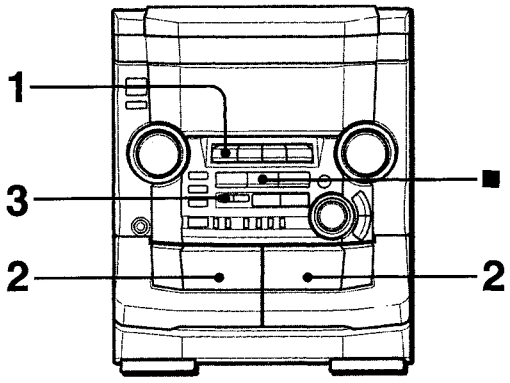
2 **Das Originalband in Deck 1 und das zu bespielende Band in Deck 2 einlegen.**
Die Kassetten mit der wiederzugebenden bzw. aufzunehmenden Seite nach außen weisend einlegen.

3 **TAPE DECK 1/2 zur Wahl von Deck 1 drücken.**
"TP 1" wird angezeigt.

4 **● REC/REC MUTE zum Starten der Aufnahme drücken.**
Die Wiedergabe und die Aufnahme starten gleichzeitig.

Unterbrechen der Aufnahme
■ drücken.

BANDÜBERSPIELUNG



Mit dieser Funktion können genaue Kopien des Originalbandes hergestellt werden.

HINWEIS

- Das Überspielen kann nicht in der Mitte eines Bandes begonnen werden.
- Bitte beachten, daß die Aufnahme nur auf einer Seite der Kassette durchgeführt wird.

1 **TAPE drücken.**

2 **Das Originalband in Deck 1 und das zu bespielende Band in Deck 2 einlegen.**
Die Kassetten mit der wiederzugebenden bzw. aufzunehmenden Seite nach außen weisend einlegen.

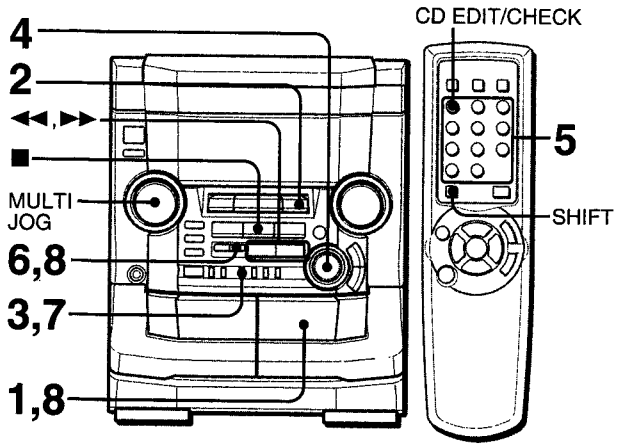
3 **SYNC DUB zum Starten der Aufnahme drücken.**

Die Bänder werden zum Anfang der Vorderseite zurückgespult und die Aufnahme beginnt.

Unterbrechen der Aufnahme
■ drücken.

D

AI-EDITIERAUFNAHME



Mit der AI-Editier-Funktion können CDs ohne Berücksichtigung der Bandlaufzeit und der Titellänge aufgenommen werden. Beim Einlegen einer CD berechnet das Gerät automatisch die Titellängen. Bei Bedarf wird die Reihenfolge der Titel so gewählt, daß kein Titel in der Mitte unterbrochen wird.
(AI: Artificial Intelligence = Künstliche Intelligenz)

HINWEIS

Die AI-Editieraufnahme kann nicht in der Mitte eines Bandes begonnen werden. Das Band muß vom Anfang einer Seite bespielt werden.

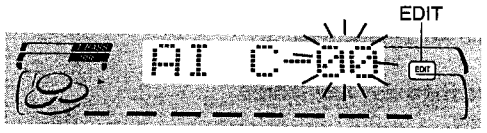
***1* Das Band in Deck 2 einlegen.**

Die Kassette mit der aufzunehmenden Seite nach außen weisend einlegen.

***2* CD drücken und CDs einlegen.**

***3* CD EDIT/CHECK einmal drücken.**

Bei Verwendung der Fernbedienung **CD EDIT/CHECK** einmal während des Drückens von **SHIFT** drücken.
"EDIT" und "AI" werden angezeigt.



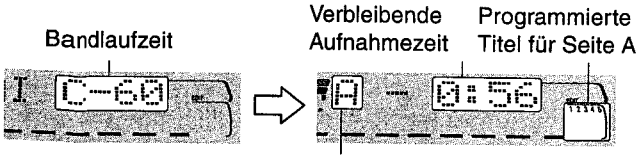
- Wenn "PRGM" angezeigt wird, drücken Sie **CD EDIT/CHECK**.

***4* DISC DIRECT PLAY 1-3 zur Wahl einer CD drücken.**

***5* Mit den Zahlentasten 0-9 der Fernbedienung die Bandlaufzeit eingeben.**

10 bis 99 Minuten können eingegeben werden.
Beispiel: Bei Verwendung eines 60-Minuten-Bandes **6** und **0** drücken.
Nach einigen Sekunden entscheidet der Mikroprozessor über wiederzugebende Titel für jede Seite des Bandes.

- ◀◀, ▶▶ oder **MULTI JOG** kann ebenfalls zur Eingabe der Bandlaufzeit verwendet werden.



Bandseite
A: Erste Aufnahmeseite (Seite A)
B: Zweite Aufnahmeseite (Seite B)

***6* ● REC/REC MUTE zum Starten der Aufnahme auf der ersten Seite drücken.**

Das Band wird zum Anfang der Vorderseite zurückgespult, das Vorspannband 10 Sekunden lang vorgespult und dann die Aufnahme durchgeführt. Wenn der letzte für Seite A programmierte Titel beendet ist, wird das Deck 2 auf Aufnahmestopp geschaltet. Nach Einstellung auf Aufnahmestopp zu Schritt 7 übergehen.

***7* CD EDIT/CHECK zur Anzeige des Programms für die zweite Aufnahme drücken.**

"B" wird angezeigt.

***8* Die Kassette in Deck 2 umdrehen und ● REC/REC MUTE zum Starten der Aufnahme auf der zweiten Seite drücken.**

Unterbrechen der Aufnahme

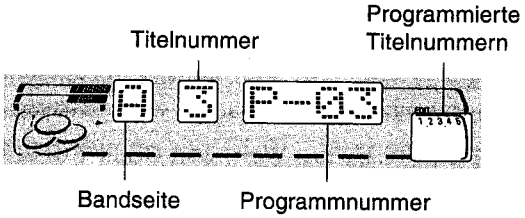
■ drücken. Aufnahme und CD-Wiedergabe werden gleichzeitig gestoppt.

Löschen des editierten Programms

■ **CLEAR** zweimal drücken, so daß "EDIT" im Display erlöscht.

Überprüfen der Reihenfolge der programmierten Titelnummern

Vor der Aufnahme **CD EDIT/CHECK** zur Wahl der Seite A oder B und dann ◀◀ oder ▶▶ wiederholt drücken.



Hinzufügen von Titeln von anderen CDs zum editierten Programm

Wenn die verbleibende Aufnahmezeit nach Schritt 5 ausreicht, können Titel von anderen CDs im CD-Fach hinzugefügt werden.

1 **CD EDIT/CHECK** zur Wahl der Seite A oder B drücken.
2 **DISC DIRECT PLAY 1-3** zur Wahl einer CD drücken.
3 Die Zahlentasten auf der Fernbedienung zur Wahl der Titel drücken.
Ein Titel, dessen Wiedergabezeit länger als die verbleibende Aufnahmezeit ist, kann nicht programmiert werden.
4 Die Schritte 2 und 3 zum Hinzufügen weiterer Titel wiederholen.

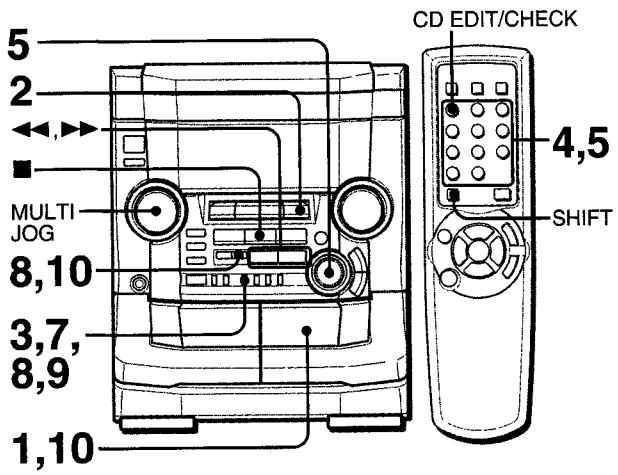
Laufzeit von Kassettenbändern und Editierzeit

Die tatsächliche Aufnahmezeit kann ein wenig länger sein als die auf dem Aufkleber angegebene Bandlaufzeit. Dieses Gerät kann Titel zur Verwendung dieser verbleibenden Zeit programmieren. Wenn die gesamte Aufnahmezeit nach dem Editieren ein wenig länger ist als die Aufnahmezeit des Bandes, wird im Display die überschrittene Zeit (ohne die Minus-Markierung) anstelle der Restspielzeit (mit der Minus-Markierung) nach dem Editieren angezeigt.

HINWEIS

Die AI-Editierfunktion kann nicht verwendet werden, wenn eine CD 31 oder mehr Titel enthält. In diesem Fall wird "TR OVER" angezeigt.

PROGRAMMIERTE EDITIERAUFNAHME



Mit der programmierten Editierfunktion können Aufnahmen von CDs ausgeführt werden, während die Restspielzeit auf jeder Seite des Bandes während des Programmierens der Titel überprüft werden kann.

HINWEIS

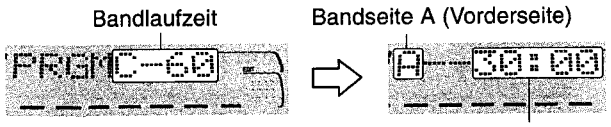
Die programmierte Editieraufnahme kann nicht in der Mitte eines Bandes begonnen werden. Das Band muß vom Anfang einer Seite bespielt werden.

1 **Das Band in Deck 2 einlegen.**
Die Kassette mit der zu bespielenden Seite nach vorne weisend einlegen.

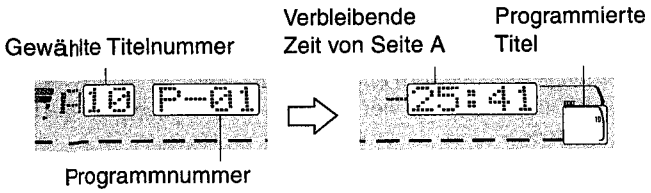
2 **CD drücken und CDs einlegen.**

3 **CD EDIT/CHECK zweimal drücken.**
Bei Verwendung der Fernbedienung **CD EDIT/CHECK** zweimal während des Drückens von **SHIFT** drücken "EDIT" und "PRGM" werden angezeigt.
- Wenn "AI" angezeigt wird, drücken Sie **CD EDIT/CHECK** erneut.

4 **Mit den Zahlentasten der Fernbedienung die Bandlaufzeit eingeben.**
10 bis 99 Minuten können eingegeben werden.
- ◀◀, ▶▶ oder **MULTI JOG** können ebenfalls zur Eingabe der Bandlaufzeit verwendet werden.

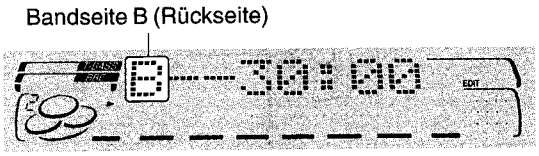


5 **DISC DIRECT PLAY 1-3 zur Wahl einer CD drücken.**
Dann die Zahlentasten 0-9 und +10 auf der Fernbedienung zur Programmierung eines Titels drücken.
Beispiel: Zur Wahl des 10. Titels der zweiten **CD DISC DIRECT PLAY 2** und dann **+10** und **0** drücken.



6 **Den Schritt 5 zum Programmieren der restlichen Titel für die Seite A wiederholen.**
Ein Titel, dessen Wiedergabezeit länger als die verbleibende Aufnahmezeit ist, kann nicht programmiert werden.

7 **CD EDIT/CHECK zur Wahl der Seite B drücken und die aufzunehmenden Titel für die Seite B programmieren.**
Nach dem Aufleuchten von "B" im Display den Schritt 5 wiederholen.



8 **CD EDIT/CHECK zur Wahl der Seite A und ● REC/REC MUTE zum Starten der Aufnahme drücken.**
Das Band wird zum Anfang der Vorderseite zurückgespult, das Vorspannband 10 Sekunden lang vorgespult und dann die Aufnahme durchgeführt. Wenn der letzte für Seite A programmierte Titel beendet ist, wird das Deck 2 auf Aufnahmestopp geschaltet. Nach Einstellung auf Aufnahmestopp zu Schritt 9 übergehen.

9 **CD EDIT/CHECK zur Aufnahme der zweiten Seite drücken.**
"B" wird angezeigt.

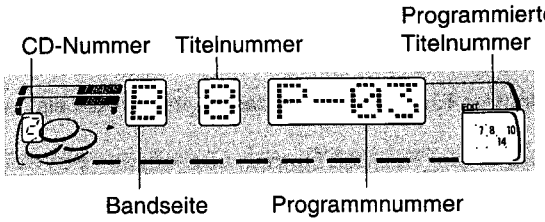
10 **Die Kassette in Deck 2 umdrehen und ● REC/REC MUTE zum Starten der Aufnahme drücken.**
Die Aufnahme startet.

Beenden der Aufnahme

■ drücken. Aufnahme und Wiedergabe der CD werden gleichzeitig unterbrochen.

Überprüfen der Reihenfolge der programmierten Titelnummern

Vor der Aufnahme **CD EDIT/CHECK** zur Wahl der Seite A oder B drücken und dann ◀◀ oder ▶▶ wiederholt drücken.



Ändern des Programms auf einer Seite

CD EDIT/CHECK zur Wahl der Seite A oder B und dann ■ **CLEAR** zum Löschen des Programms der gewählten Seite drücken. Danach die Titel erneut programmieren.

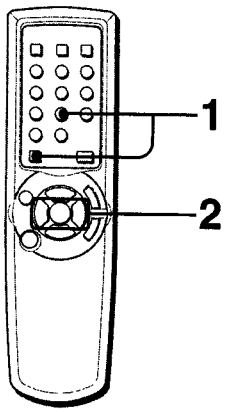
Löschen des editierten Programms

■ **CLEAR** zweimal drücken, so daß "EDIT" im Display erlöscht.

HINWEIS

- Bis zu 30 Titel können von jeder der eingelegten CDs programmiert werden.
- "FULL" wird angezeigt, wenn mehr als 30 Titel programmiert werden.

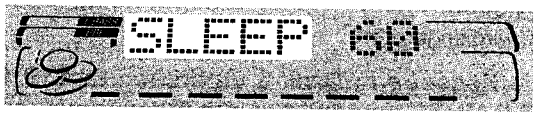
EINSTELLUNG DES AUSSCHALT-TIMERS



Das Gerät kann automatisch nach einer bestimmten Zeit ausgeschaltet werden.

Verwenden Sie die Fernbedienung.

***1* SLEEP während des Drückens von SHIFT drücken.**



***2* Innerhalb von vier Sekunden ◀◀ DOWN oder ▶▶ UP zur Eingabe der Zeit bis zum Ausschalten drücken.**

Die Zeit ändert sich zwischen 5 und 240 Minuten in 5-Minuten-Abständen.

MULTI JOG kann ebenfalls anstelle von ◀◀ oder ▶▶ verwendet werden.

Eingegebene Zeit

Während des Timer-Betriebs ist das Display dunkler als normal.

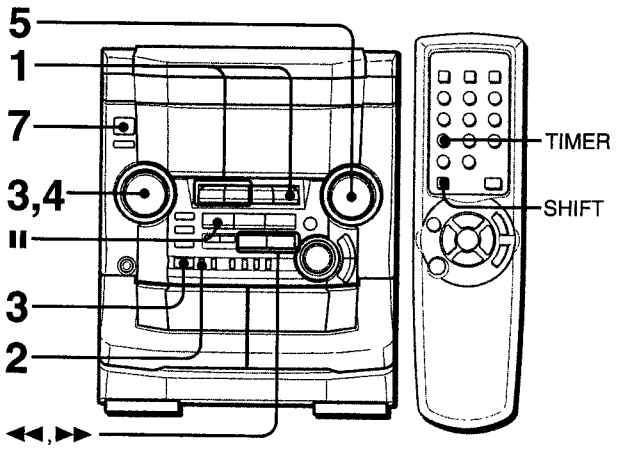
Überprüfen der Restzeit bis zum Ausschalten des Gerätes

SLEEP einmal während des Drückens von **SHIFT** drücken. Die Restzeit wird vier Sekunden lang angezeigt.

Löschen des Ausschalt-Timers

SLEEP zweimal während des Drückens von **SHIFT** drücken, so daß "SLEEP oFF" im Display angezeigt wird.

EINSTELLUNG DES TIMERS



Das Gerät kann mit dem eingebauten Timer täglich zu einer bestimmten Zeit eingeschaltet werden.

Vorbereitungen

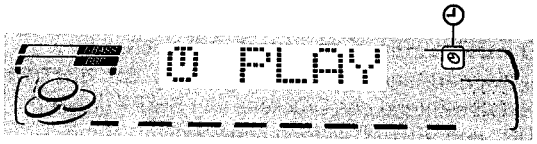
Stellen Sie sicher, daß die Uhr richtig eingestellt ist.

***1* Eine der Funktionstasten zur Wahl eines Gerätes drücken.**

***2* TIMER wiederholt drücken, bis ◴ im Display angezeigt wird.**

Bei Verwendung der Fernbedienung **TIMER** während des Drückens von **SHIFT** drücken.

Die Zeit und der Gerätename werden abwechselnd angezeigt.



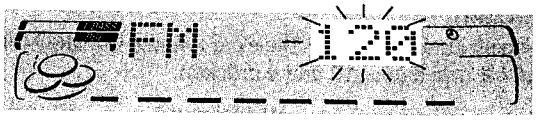
***3* Innerhalb von sechs Sekunden MULTI JOG zur Eingabe der Timer-Einschaltzeit drehen und dann ENTER oder II drücken.**

Durch das Drehen von **MULTI JOG** werden sowohl die Stunde als auch die Minuten eingestellt. ◀◀ oder ▶▶ kann ebenfalls anstelle von **MULTI JOG** verwendet werden. Durch das Gedrückthalten dieser Tasten wird die Uhrzeit schnell geändert.

***4* Innerhalb von vier Sekunden die Einschaltdauer des Timers mit MULTI JOG eingeben.**

Die Timer-Einschaltdauer kann zwischen 5 und 240 Minuten in 5-Minuten-Abständen eingegeben werden.

◀◀ oder ▶▶ kann ebenfalls anstelle von **MULTI JOG** verwendet werden.



Die Einschaltdauer wird automatisch nach vier Sekunden eingestellt. Sie wird ebenfalls eingestellt, wenn **ENTER** oder **II** innerhalb von vier Sekunden nach Schritt 4 gedrückt werden.

5 Die Lautstärke einstellen.

Die Lautstärke des wiedergegebenen Gerätes wird mit dem Lautstärkepegel wiedergegeben, der in diesem Schritt eingestellt wird.
Der Lautstärkepegel wird automatisch auf 16 eingestellt, wenn das Gerät bei Einstellung des Lautstärkepegels auf 17 oder darüber ausgeschaltet wurde.

6 Ein Gerät vorbereiten.

Zur Wiedergabe einer CD die zuerst wiederzugebende CD auf den Drehteller 1 legen.
Zur Wiedergabe eines Bandes die Kassette in Deck 1 oder 2 einlegen.
Zum Radioempfang einen Wellenbereich wählen und einen Sender einstellen.

7 POWER zum Ausschalten des Gerätes drücken.

Wenn die Timer-Einschaltzeit erreicht ist, schaltet sich dieses Gerät ein und die Wiedergabe des gewählten Gerätes beginnt.

HINWEIS

Das in Schritt 1 gewählte Gerät kann durch Drücken einer der Funktionstasten vor dem Drücken von **ENTER** oder **II** in Schritt 3 geändert werden.

Überprüfen der eingegebenen Timer-Einschaltzeit

TIMER drücken.
Die Timer-Einschaltzeit, der gewählte Gerätename und die Timer-Einschaltdauer werden vier Sekunden lang angezeigt.

Änderung der Einstellungen

Ab Schritt 1 erneut vorgehen.
Wenn die Timer-Einschaltdauer nicht geändert wird, kann in Schritt 3 zweimal **ENTER** gedrückt und mit Schritt 4 fortgefahren werden.

Vorübergehendes Unterbrechen der Timer-Betriebsbereitschaft

TIMER wiederholt drücken, bis ⏲ erlöscht.
Zum Einstellen der Timer-Betriebsbereitschaft die Taste erneut drücken, so daß ⏲ angezeigt wird.

Verwendung des Gerätes bei eingeschaltetem Timer

Das Gerät kann nach der Einstellung auf Timer normal verwendet werden.
Vor dem Ausschalten des Gerätes den Schritt 5 und 6 ausführen.

HINWEIS

- Die Timer-Wiedergabe und die Timer-Aufnahme wird nur ausgeführt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Angeschlossene Geräte können nicht mit dem eingebauten Timer dieses Gerätes ein- und ausgeschaltet werden. In diesem Fall sollte ein externer Timer verwendet werden.

TIMER-AUFNAHME

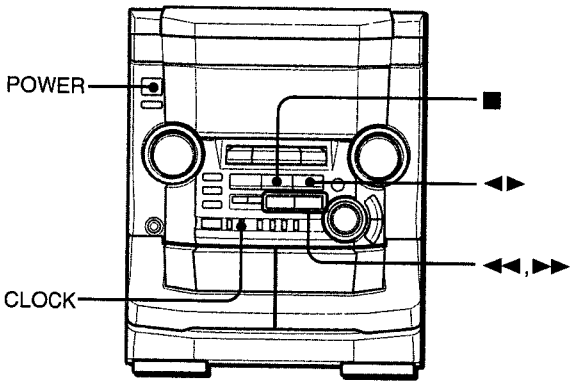
Eine Timer-Aufnahme kann nur mit der TUNER- und VIDEO/AUX-Funktion (mit externem Timer) durchgeführt werden.

TUNER BAND oder **VIDEO/AUX** zur Wahl eines Gerätes **drücken und dann TIMER wiederholt drücken, bis ⏲ REC im Display blinkt**. Innerhalb von sechs Sekunden die Schritte des Abschnitts "EINSTELLUNG DES TIMERS" ab Schritt 3 ausführen und nach Schritt 6 ein zu bespielendes Band in Deck 2 einsetzen.

HINWEIS

- Wenn die Timeraufnahme mit Einstellung der energiesparenden Betriebsart (Seite 6) auf "ECO ON" oder "ECO AUTO" eingestellt ist und das Gerät ausgeschaltet wird, wird die Dimmer-Betriebsart auf die schwächste Beleuchtung eingestellt und der Lautstärkepegel wird beim nächsten Einschalten des Gerätes auf 0 (Minimum) eingestellt.
- Die Timer-Funktion kann nicht zur Aufnahme von einer CD oder einem Band verwendet werden.
- Die Timer-Einstellung kann durch Drücken von **TIMER** selbst bei ausgeschaltetem Gerät überprüft werden. Wenn in diesem Fall **ENTER** oder **II** innerhalb von vier Sekunden nach dem Drücken von **TIMER** gedrückt wird, kann die Timer-Einstellungs-Betriebsart eingestellt und die vorherige Einstellung geändert werden.

DEMO-BETRIEBSART (Demonstration)



Dieses Gerät ist mit zwei DEMO-Betriebsarten ausgestattet.
Es gibt eine *Demo-Betriebsart* und eine *Spiel-Demo-Betriebsart.*
In der Demo-Betriebsart wird das Display farbig beleuchtet.
In der Spiel-Demo-Betriebsart kann ein Spiel gespielt werden.
Zum Umschalten zwischen den beiden Betriebsarten bei ausgeschaltetem Gerät **POWER** während des Drückens von ◄► drücken.
Zum Aktivieren der Demo- oder der Spiel-Demo-Betriebsart ◄► bei ausgeschaltetem Gerät drücken.
Zum Deaktivieren der Demo- oder der Spiel-Demo-Betriebsart CLOCK drücken.
Im folgenden Abschnitt wird die Spiel-Demo-Betriebsart beschrieben.

Spielen in der Spiel-Demo-Betriebsart

1 Zum Starten der Spiel-Demo-Betriebsart ◄► bei ausgeschaltetem Gerät drücken.
Im Display beginnen drei Zahlen zu laufen.

2 ■ einmal drücken.
Die Zahl auf der linken Seite stoppt.

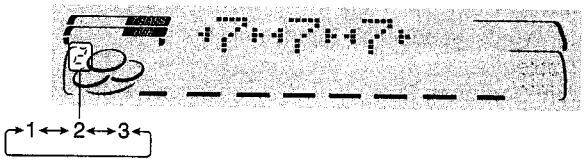
3 ■ zweimal drücken, um die verbleibenden Zahlen zu stoppen.
Bewertung:
Am Beginn des Spiels werden 20 Punkte vorgegeben.
Wenn alle Zahlen gleich sind, werden 50 Punkte hinzugezählt.
Wenn die Zahlen nicht gleich sind, wird ein Punkt abgezogen.
Wenn die Punktzahl 9999 erreicht, haben Sie gewonnen.
Wenn die Punktzahl 0 erreicht, haben Sie verloren.

Rückstellen des Spiels

CLOCK drücken, dann ◄► drücken.

Änderung der Wahrscheinlichkeit zum Auftreten von drei gleichen Zahlen

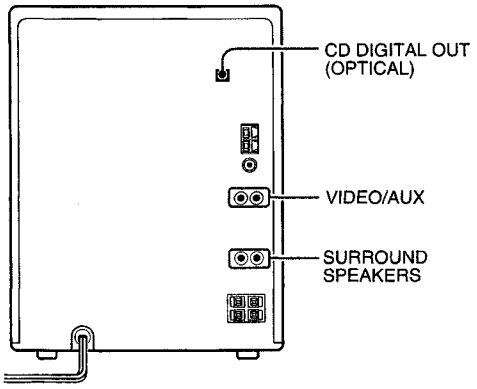
◄◄ oder ►► wiederholt zur Wahl einer der drei Wahrscheinlichkeits-Pegel während des Spiels drücken. Die Drehteller-Anzeige im Display wechselt von 1 bis 3. Wenn die Drehteller-Anzeige von 1 auf 3 hochgeht, wird die Chance für drei gleiche Zahlen erhöht.



HINWEIS

- Während des Demo-Spiels können die Tasten ■, ◄◄, ►► und ◄► nur für das Demo-Spiel verwendet werden. Das Gerät einschalten, um diese Tasten für Funktionen wie CD-Wiedergabe usw. zu verwenden.
- Während des Demo-Spiels können einige nicht mit dem Demo-Spiel verbundene Anzeigen aufleuchten.

ANSCHLUSS ANDERER GERÄTE



Siehe die Bedienungsanleitung der angeschlossenen Geräte für weitere Hinweise.

- Die Verbindungskabel werden nicht mitgeliefert. Die notwendigen Verbindungskabel müssen gesondert erworben werden.
- Fragen Sie Ihren Aiwa-Händler nach entsprechenden Zusatzgeräten.

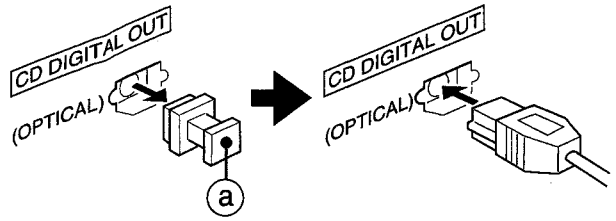
VIDEO/AUX-BUCHSEN

Tonsignale können über diese Buchsen in dieses Gerät eingegeben werden.
Ein Kabel mit RCA-Phono-Steckern zum Anschluß eines Gerätes (Plattenspieler, LD-Spieler, MD-Spieler, Videorekorder, Fernseher usw.) verwenden.
Den roten Stecker an der **VIDEO/AUX R**-Buchse und den weißen Stecker an der **VIDEO/AUX** L-Buchse anschließen.

Anschluß eines Plattenspielers
Einen Aiwa-Plattenspieler mit eingebautem Equalizer-Verstärker verwenden.

CD DIGITAL OUT (OPTICAL)-BUCHSEN

Dieses Gerät kann digitale CD-Tonsignale über diese Buchsen abgeben. Für die Verbindung des Gerätes an digitale Audiogeräte (digitale Verstärker, DAT-Decks, MD-Recorder usw.) sollte ein optisches Kabel verwendet werden.
Die Schutzkappe ⓐ von der **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**-Buchse entfernen. Dann den Stecker des optischen Kabels an die **CD DIGITAL OUT (OPTICAL)**-Buchse anschließen.

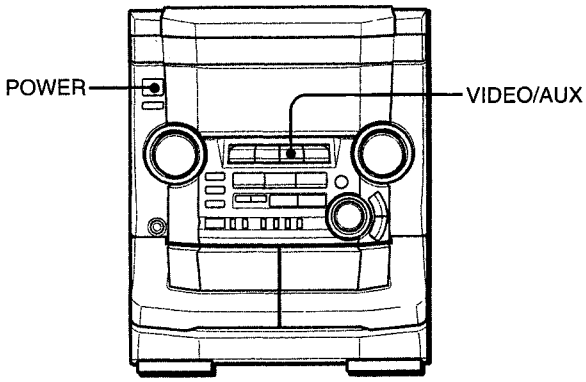


Wenn die CD DIGITAL OUT (OPTICAL)-Buchse nicht verwendet wird
Die mitgelieferte Schutzkappe anbringen.

SURROUND SPEAKERS-BUCHSEN

An diese Buchsen als Sonderzubehör erhältliche Surround-Lautsprecher mit 8 bis 16 Ohm Impedanz anschließen.
Sicherstellen, daß sowohl der rechte und als auch linke Surround-Lautsprecher zur Wiedergabe an den Buchsen angeschlossen ist.

WIEDERGABE EXTERNER GERÄTE



Zur Wiedergabe externer Geräte, die an den VIDEO/AUX-Buchsen angeschlossen sind, folgendermaßen vorgehen.

1 VIDEO/AUX drücken.
"VIDEO" wird angezeigt.

2 Die Wiedergabe mit dem angeschlossenen Gerät beginnen.

Änderung des Gerätenamens im Display
Beim Drücken von **VIDEO/AUX** wird zuerst "VIDEO" angezeigt. Dies kann auf "VIDEO", "AUX" oder "TV" geändert werden.
Bei eingeschaltetem Gerät **POWER** während des Drückens von **VIDEO/AUX** drücken.
Diesen Vorgang zur Wahl eines Namens wiederholen.

PFLEGE UND WARTUNG

Eine regelmäßige Wartung des Gerätes und die Pflege der Software werden für einen optimalen Betrieb empfohlen.

Reinigung des Gehäuses

Ein weiches und trockenes Tuch verwenden.
Bei starker Verschmutzung ein weiches Tuch verwenden, das mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtet wurde. Niemals starke Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Farbverdünner verwenden, da dadurch die Oberfläche des Gerätes beschädigt werden kann.

Reinigung der Tonköpfe

Wenn die Tonköpfe schmutzig sind
- werden hochfrequente Töne nicht wiedergegeben.
- Der Ton ist nicht ausreichend hoch.
- Der Klang ist nicht balanciert.
- Das Band kann nicht gelöscht werden.
- Das Band kann nicht bespielt werden.

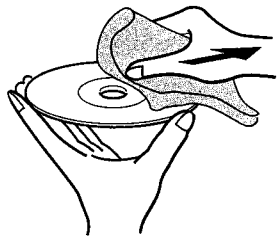
Nach etwa 10 Betriebsstunden sollten die Tonköpfe mit einer Reinigungskassette gereinigt werden.
Siehe die Anleitung der Reinigungskassette für weitere Hinweise.

Entmagnetisierung der Tonköpfe

Die Tonköpfe können nach längerer Verwendung magnetisiert werden. Dadurch kann der Wiedergabebereich des aufgenommenen Bandes verringert und Rauschen verursacht werden.
Die Tonköpfe sollten mindestens alle 20 bis 30 Betriebsstunden einmal mit einer im Handel erhältlichen Entmagnetisierer-Kassette entmagnetisiert werden.
Siehe die Anleitung der Entmagnetisierungs-Kassette für weitere Hinweise.

Pflege von CDs

- Eine verschmutzte CD reinigen, indem Sie mit einem Reinigungstuch von der Mitte nach außen wischen.



- Nach dem Abspielen einer CD sollte sie wieder in ihre Schachtel zurückgesteckt werden. Niemals CDs an heißen oder feuchten Orten aufbewahren.

Pflege von Bändern

- Kassetten nach der Verwendung in ihre Schutzhülle stecken.
- Bänder nicht in der Nähe von Magneten, Motoren, Fernsehern oder anderen magnetischen Quellen liegen lassen. Dadurch verschlechtert sich die Tonqualität und es kann zum Rauschen kommen.
- Bänder sollten nicht in direktes Sonnenlicht gelegt oder in einem Fahrzeug gelassen werden, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist.

FEHLERSUCHTABELLE

Wenn das Gerät nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben funktioniert, überprüfen Sie bitte das Gerät anhand der folgenden Liste.

ALLGEMEINES

Kein Ton.
- Ist das Netzkabel richtig angeschlossen?
- Besteht ein falscher Anschluß? (→ Seite 4)
- Es kann ein Kurzschluß bei einem der Lautsprecheranschlüsse vorliegen.
  → Das Netzkabel abtrennen und dann den Lautsprecheranschluß korrigieren.
- Wurde eine falsche Funktionstaste gedrückt?

Ton wird nur von einem Lautsprecher wiedergegeben.
- Ist der andere Lautsprecher abgetrennt?

Fehlerhaftes Display oder eine Fehlfunktion tritt auf.
→ Das Gerät wie unten beschrieben zurückstellen.

Die Anzeigen des Gerätes erlöschen, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
- Ist die energiesparende Betriebsart auf "ECO ON" oder "ECO AUTO" eingestellt? (→ Seite 6)

Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.
→ Das Netzkabel abtrennen und nach einigen Sekunden wieder anschließen.

TUNER

Konstantes, wellenförmiges statisches Rauschen.
- Ist die Antenne richtig angeschlossen? (→ Seite 5)
- Ist das Empfangssignal schwach?
  → Eine Außenantenne installieren.

Störgeräusche beim Empfang oder der Ton ist verrauscht.
- Empfängt das Gerät externes Rauschen oder Störungen durch Mehrwegeempfang?
  → Die Antenne anders ausrichten.
  → Das Gerät weiter entfernt von anderen elektrischen Geräten aufstellen.

KASSETTENDECK

Das Band bewegt sich nicht.
- Ist das Deck 2 auf Pause-Betriebsart geschaltet? (→ Seite 9)

Unausgewogener Klang oder keine hohen Töne.
- Ist der Wiedergabekopf verschmutzt? (→ Seite 24)

Aufnahmen sind nicht möglich.
- Ist die Löschschutzzunge der Kassette herausgebrochen? (→ Seite 16)
- Ist der Aufnahmekopf verschmutzt? (→ Seite 24)

Löschen ist nicht möglich.
- Ist der Löschkopf verschmutzt? (→ Seite 24)
- Wird ein Reineisenband verwendet?

Hochfrequente Töne werden nicht wiedergegeben.
- Ist der Aufnahme-/Wiedergabekopf verschmutzt? (→ Seite 24)

CD-SPIELER

Der CD-Spieler funktioniert nicht.
- Ist die CD falsch eingelegt? (→ Seite 14)
- Ist die CD verschmutzt? (→ Seite 24)
- Hat sich Kondenswasser auf der Linse gebildet?
  → Etwa eine Stunde warten und dann erneut versuchen.

Zurückstellen

Wenn Fehlfunktionen im Display oder beim Kassettendeck auftreten, sollte das Gerät folgendermaßen zurückgestellt werden.

1 **POWER** zum Ausschalten des Gerätes drücken.
2 Während des Drückens von ■ **CLEAR** die Taste **POWER** zum Einschalten des Gerätes drücken. Alle nach dem Kauf des Gerätes im Speicher eingegebenen Inhalte werden gelöscht.

Wenn das Gerät in Schritt 1 wegen einer Fehlfunktion nicht ausgeschaltet werden kann, sollte die Rückstellung durch Abtrennen des Netzkabels und Wiederanschließen durchgeführt werden. Dann Schrittes 2 ausführen.

TECHNISCHE DATEN

Hauptgerät CX-NSZ42

UKW-Tuner

Empfangsbereich	87,5 MHz bis 108 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit (IHF)	16,8 dBf
Antennenbuchsen	75 Ohm (unsymetrisch)

MW-Tuner

Empfangsbereich	531 kHz bis 1602 kHz (9 kHz-Schritte) 530 kHz bis 1710 kHz (10 kHz-Schritte)
Nutzbare Empfindlichkeit	350 µV/m
Antenne	Rahmenantenne

LW-Tuner

Empfangsbereich	144 kHz bis 290 kHz
Empfindlichkeit	1400 µV/m
Antenne	Rahmenantenne

Verstärker

Ausgangsleistung	Nennleistung: 80 W + 80 W (6 Ohm, T.H.D. 1%, 1 kHz/DIN 45500) Referenz: 100 W + 100 W (6 Ohm, T.H.D. 10%, 1 kHz/DIN 45324) DIN-Musikleistung: 200 W + 200 W
Gesamt-Klirrfaktor	0,1% (45 W, 1 kHz, 6 Ohm, DIN AUDIO)
Eingangsbuchsen	VIDEO/AUX: 500 mV
Ausgangsbuchsen	SPEAKERS: Anschluß von Lautsprechern von 6 Ohm oder mehr SURROUND SPEAKERS: Anschluß von Lautsprechern von 8 Ohm bis 16 Ohm PHONES (Stereo-Minibuchse): Anschluß von Kopfhörern von 32 Ohm oder mehr

Kassettendeck

Spurformat	4 Spuren, 2 Stereo-Kanäle
Frequenzgang	50 Hz – 14000 Hz
Aufnahmesystem	Wechselstrom-Vorspannung
Köpfe	DECK 1: Wiedergabekopf × 1 DECK 2: Aufnahme-/Wiedergabekopf × 1, Löschkopf × 1

CD-Spieler

Laser	Halbleiterlaser (λ =780 nm)
D/A-Konverter	1 Bit dual
Rauschabstand	85 dB (1 kHz, 0 dB)
Klirrgrad	0,05% (1kHz, 0 dB)
Gleichlaufschwankungen	unterhalb der Meßgrenze

Allgemeines

Stromversorgung	230 V Wechselstrom, 50 Hz
Nennaufnahme	150 W
Nennaufnahme in der Standby-Betriebsart	Wenn die energiesparende Betriebsart auf ECO OFF eingestellt ist: 20 W Wenn die energiesparende Betriebsart auf ECO ON oder ECO AUTO eingestellt ist: 0,9 W
Abmessungen (B × H × T)	260 × 326 × 345 mm
Gewicht	8,3 kg

Lautsprechersystem SX-NSZ53

Typ	3-Wege, Baßreflex (magnetisch abgeschirmter Typ)
Bestückung	Tieftöner: 140 mm Konustyp Hochtöner: 60 mm Konustyp Super-Hochtöner: 20 mm Keramiktyp
Impedanz	6 Ohm
Schalldruckpegel	87 dB/W/m
Abmessungen (B × H × T)	240 × 324 × 270 mm
Gewicht	4,0 kg

Änderungen der technischen Daten und des Designs für Verbesserungen vorbehalten.

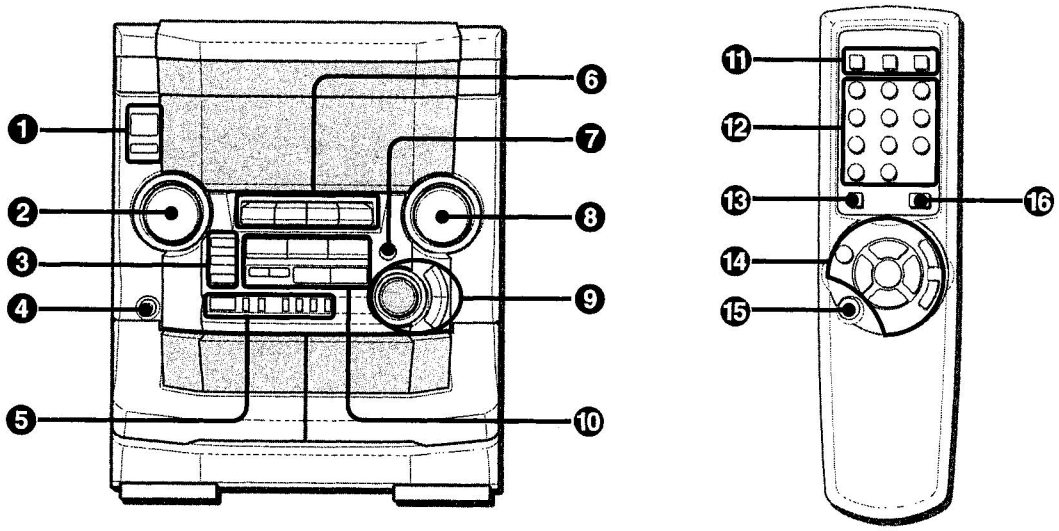
BBE SYSTEM

Die Bezeichnung "BBE" und das "BBE"-Symbol sind Warenzeichen der BBE Sound, Inc.
Unter Lizenz der BBE Sound, Inc. hergestellt.

URHEBERRECHT

Bitte beachten Sie bei der Aufnahme von CDs, Radiosendungen oder Musik-Kassetten die urheberrechtlichen Bestimmungen des Landes, in dem dieses Gerät benutzt wird.

PARTS INDEX/INDICE DE LAS PARTES/NOMENCLATURE/KENNZEICHNUNG DER BEDIENELEMENTE/INDICE DELLE PARTI/ BEDIENINGSORGANEN/PŘEHLED OVLÁDACÍCH PRVKŮ/FUNKCIONÁLIS ELEMEK LISTÁJA/WYKAZ CZĘŚCI



Name/Nombre/Nom Name/Nome/Naam Název/Cím/Nazwa	Page/Página/Page Seite/Pagina/Pagina Strama/Oldalszám/Strona
❶ POWER	6,20-24
ECO	6
❷ MULTI JOG	6-8,9,11,14,18-20
❸ GEQ	8
T-BASS	8
BBE	8
❹ PHONES	8
❺ ENTER	6,7,20
TIMER	20
CLOCK	7,22
CD EDIT/CHECK	14,18,19
RT, PTY, AG	10-13
❻ TAPE DECK1/2	9,17,20
TUNER BAND	10-13,16,20
VIDEO/AUX	16,21,23
CD	14,16,18-20
❼ CD BLANK SKIP	15
❽ VOLUME	8,21
❾ ≜OPEN/CLOSE	14
DISC CHANGE	14
DISC DIRECT PLAY1-3	14,15,18,19
❿ ■CLEAR	6,7,9,11,14-19,22,24
◄►DIRECTION/PRESET	6,9,11,12,14,15,22
❚❚SET	7,9-12,14,16,20,21
⏮/◄◄DOWN	7,9-15,18-20,22
⏭/►►UP	7,9-15,18-20,22
SYNC DUB	17
●REC/REC MUTE	16-19

Name/Nombre/Nom Name/Nome/Naam Název/Cím/Nazwa	Page/Página/Page Seite/Pagina/Pagina Strama/Oldalszám/Strona
⓫ DISC DIRECT PLAY1-3	14,15,18,19
⓬ 0-9,+10	11,14,15,18,19
1/CD EDIT/CHECK	14,18,19
2/PRGM	15
3/RANDOM/REPEAT	15
4/GEQ	8
6/T-BASS	8
7/TIMER	20
8/SLEEP	20
9/CLOCK	7,22
0/MONO TUNER	11
+10/BAND	11
⓭ SHIFT	5
⓮ ⏮/◄◄DOWN	7,9-15,18-20,22
⏭/►►UP	7,9-15,18-20,22
❚❚SET	7,9-12,14,16,20,21
■CLEAR	6,7,9,11,14-19,22,24
►/◄►PRESET	6,9,11,12,14,15,22
VOL (∧,∨)	8,21
⓯ POWER	6,20-24
⓰ FUNCTION	5

AIWA CO.,LTD.